

رَبَّمَا يَوْدُ الدِّينَ كَفَرُوا تُوْ كَانُوا مُسْلِمِيْنَ ②

مُسْلِمِيْنَ	لَوْ كَانُوا	كَفَرُوا	يَوْدُ	رَبَّمَا
بسادفات	کاش وہ ہوتے	مسلمان	آرزو کریں گے دہ لوگ جو کافر ہوئے	
	لیسا اوقات کافر آرزو کریں مجھے کاش وہ مسلمان ہوتے ہے			

ذَرْهُمْ يَا كَلُوَا وَيَتَّشَعُوا وَيَلْهُمُ الْأَقْلُ فَسُوفَ يَعْلَمُونَ ③ وَمَا

ذَرْهُمْ	يَا كَلُوَا	وَيَتَّشَعُوا	وَيَلْهُمُ	الْأَقْلُ	فَسُوفَ	يَعْلَمُونَ	وَمَا
اپنیں چھوڑ دو	وہ کھائیں	اور غلطی میں کھائیں	اوغرفت میں کھائیں	امید	پس عنقریب	وہ جان لیں گے	اور نہیں
							انہیں چھوڑ دو، وہ کھائیں اور غافلہ اٹھائیں، اور امید انہیں غفلت بیس ڈا لے رکھے، پس عنقریب وہ جان لیں گے۔ اور

أَهْلَكْنَا مِنْ قَرِيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَعْلُومٌ ④ مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ

أَهْلَكْنَا	مِنْ	قَرِيَةٍ	إِلَّا	وَلَهَا	كِتَابٌ	مَعْلُومٌ	مَا تَسْبِقُ	مِنْ أُمَّةٍ
ہم نے بلاک کیا	کسی	بستی	مگر	اس کے لئے	ایک لکھا ہوا	مقررہ وقت	نے سبقت کرتی ہے	نہ کوئی امت سبقت کرتی ہے
تھیں ہلاک کیا، ہم نے کسی بستی کو، مگر اس کے لئے ایک لکھا ہوا وقت مقرر تھا۔								

أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ⑤ وَقَالُوا يَا يَاهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْكِ الَّذِكْرُ إِنَّكَ

أَجَلَهَا	وَ مَا	يَسْتَأْخِرُونَ	وَقَالُوا	يَا يَاهَا	الَّذِي نُزِّلَ	عَلَيْكِ	الَّذِكْرُ	إِنَّكَ
اپنا مقررہ وقت	اور نہ	وہ پیچھے رہتے ہیں	اور وہ بولے لے دہ	دہ جو کہ آتا رہا	اس پر	باد جہانی (قرآن)	بیشک تو	
اپنے مقررہ وقت سے، اور نہ وہ پیچھے رہتے ہیں۔ اور وہ (کافر) بولے اے وہ شخص جس پر قرآن آتا را گیا ہے بیشک تو								

لَمْ يَجِدُونَ ⑥ لَوْ مَا تَأْتَيْنَا بِالْمَلِكِكَةِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّدِيقِينَ ⑦ مَا نُزِّلَ

لَمْ يَجِدُونَ	لَوْ	مَا تَأْتَيْنَا	بِالْمَلِكِكَةِ	إِنْ	كُنْتَ	مِنَ	الصَّدِيقِينَ	مَا نُزِّلَ
دیوانہ	کیوں	ہمارے پاس نہیں آتا	فرشتوں کو	اگر	توبے	سے	پسچے	ہم نازل نہیں کرتے
دیوانہ ہے، تو ہمارے پاس فرشتوں کو کیوں نہیں لے آتا؟ اگر تو سچوں میں سے ہے۔ - ہم نازل نہیں کرتے								

الْمَلِكِكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا إِذَا مُنْظَرِيْنَ ⑧ إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الَّذِكْرَ

الْمَلِكِكَةَ	إِلَّا	يَا لَحْقَ	وَمَا كَانُوا	إِذَا	مُنْظَرِيْنَ	إِنَّا	نَحْنُ	نَزَّلْنَا	الَّذِكْرَ
فرشتوں	مگر	حق کے ساتھ	اور نہ ہوں گے	اس وقت	مہلت دیتے گئے	بیشک	ہم	ہم نے نازل کیا	یاد رہا نی (قرآن)

فرشتوں مگر حق کے ساتھ، اور وہ اس وقت مہلت نہ دیتے جائیں گے۔ بیشک ہم ہی نے قرآن نازل کیا

وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ ۝ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شِيعَةِ الْأَوَّلِينَ ۝

وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ	لَحَفِظُونَ	وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا	مِنْ	قَبْلِكَ	فِي	شِيعَةِ	الْأَوَّلِينَ
اور بیشک ہم، اس کے نگہبان ہیں۔	اور بیشک ہم، اس کے نگہبان ہیں۔	اوہ بیشک ہم، اس کے نگہبان ہیں۔					
اور بیشک ہم، اس کے نگہبان ہیں۔							

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهِزُونَ ۝ كَذِيلَكَ نَسْلُكَهُ

وَمَا يَأْتِيهِمْ	مِنْ رَسُولٍ	كَذِيلَكَ	إِلَّا كَانُوا بِهِ	يَسْتَهِزُونَ	وَقَدْ خَلَتْ	سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ	نَسْلُكَهُ
اور نہیں آبا ان کے پاس	کوئی رسول	مگر	وہ تھے اس سے	استہزا کرتے	اسی طرح	ہم اسے ڈال دیتے ہیں	اور ان کے پاس کوئی رسول نہیں آیا مگر وہ اس سے استہزا کرتے تھے۔ اسی طرح ہم اسے ڈال دیتے ہیں
اور ان کے پاس کوئی رسول نہیں آیا مگر وہ اس سے استہزا کرتے تھے۔ اسی طرح ہم اسے ڈال دیتے ہیں	کوئی رسول	مگر	وہ تھے اس سے	استہزا کرتے	اسی طرح	ہم اسے ڈال دیتے ہیں	اور ان کے پاس کوئی رسول نہیں آیا مگر وہ اس سے استہزا کرتے تھے۔ اسی طرح ہم اسے ڈال دیتے ہیں

رَفِيْقُوْبِ الْمُجْرِمِيْنَ ۝ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ ۝

رَفِيْقُوْبِ	الْمُجْرِمِيْنَ	لَا يُؤْمِنُوْنَ	بِهِ	وَقَدْ خَلَتْ	سُنَّةُ	الْأَوَّلِينَ	فِيْ	قُلُوبُ
اور اگر ہم، دل (جمع)	مجرموں	دہ ایمان نہیں لائیں گے	اس پر	اور پڑھ کی ہے	رسم روشن	پہلے	میں	مجرموں کے دلوں میں۔

دہ اس (قرآن) پر ایمان نہیں لائیں گے، اور یہ پہلوں کی رسم پڑھ کی ہے۔

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَظَلَوْا فِيهِ يَعْرُجُونَ ۝ لَقَالُوا إِنَّمَا

وَلَوْ	فَتَحْنَا	عَلَيْهِمْ	بَابًا	مِنَ	السَّمَاءِ	فَظَلَوْا	فِيهِ	يَعْرُجُونَ	لَقَالُوا	إِنَّمَا
اور اگر ہم، ان پر	ہم کھول دیں	کوئی دروازہ سے	آسمان وہیں	اس میں	چڑھتے	تو ہیں گے	اسکے سوا انہیں	اور اگر ہم، ان پر آسمان کا کوئی دروازہ کھول دیں اور وہ اس میں (دن بھر)، جڑھتے ہیں تو (بھی) کہیں گے کہ اس کے سوا نہیں کہ	اور اگر ہم، ان پر آسمان کا کوئی دروازہ کھول دیں اور وہ اس میں (دن بھر)، جڑھتے ہیں تو (بھی) کہیں گے کہ اس کے سوا نہیں کہ	

سُكْرَتُ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَسْخُورُونَ ۝ وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا

سُكْرَتُ	أَبْصَارُنَا	بَلْ	نَحْنُ	قَوْمٌ	مَسْخُورُونَ	وَلَقَدْ جَعَلْنَا	فِي	السَّمَاءِ	بُرُوجًا
ہماری آنکھیں	ہماری آنکھیں	بلکہ	ہم	لوگ	سحر زدہ	اوہ بیشک ہم نے بنائے	میں	آسمان	برُج (جمع)

ہماری آنکھیں بلکہ ہم (ہماری نظر بندی کر دی گئی ہے) بلکہ ہم سحر زدہ ہیں۔ اور بیشک ہم نے آسمانوں میں برُج بنائے

وَزَيْلَهَا لِلنَّظِيرِيْنَ ۝ وَحَفِظْنَا مِنْ كُلِّ شَيْطَنٍ رَجِيمٍ ۝ إِلَّا مِنْ اسْتَرَقَ

وَزَيْلَهَا	لِلنَّظِيرِيْنَ	وَحَفِظْنَا	مِنْ	كُلِّ	شَيْطَنٍ	رَجِيمٍ	إِلَّا	مِنْ	اَسْتَرَقَ
اور اسے زینت دی دیکھنے والوں کے لئے اور ہم نے حفاظت کی اسکی سے	ہر شیطان مردود	مگر	جو	چوری کرے	اور اسے زینت دی دیکھنے والوں کے لئے اور ہم نے حفاظت کی اسکی سے	ہر شیطان مردود	مگر	جو	چوری کرے

اور اسے دیکھنے والوں کے لئے زینت دی، اور ہم نے ہر مرد دشیطان سے اس کی حفاظت کی ہے مگر جو جوری کرے (چوری سے)

السَّمَمَ فَاتَّبَعَهُ شَهَابٌ مُبِينٌ ۝ وَالْأَرْضَ مَدَدَنَاهَا وَالْقَيْنَكَفِيهَا رَوَاسِيَ

السَّمَمَ	فَاتَّبَعَهُ	شَهَابٌ	مُبِينٌ	وَالْأَرْضَ	مَدَدَنَاهَا	وَالْقَيْنَكَفِيهَا	رَوَاسِيَ
صُنْفَا	توَسْكَلَيْكَهَا كَرْتَابَهُ	شَعْلَهُ	چَكَلَهُ بُورَا	اوْرَهُمْ زَرَكَهُ اَنْ بَرَدَهُ	بِرْهَمْ زَرَكَهُ اَسْ كَوْبِيلَادَهُ	اوْرَهُمْ نَزَكَهُ اَسْ كَوْبِيلَادَهُ	پَهَارَهُ

سُنْ لَے، تو چکتا ہوا شعلہ اس کا یہ کرتا ہے۔ اور ہم نے زمین کو پھیلا دیا، اور ہم نے اس پر پہاڑ رکھے،

وَأَنْبَتَنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْزُونٍ ۝ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ

وَأَنْبَتَنَا	فِيهَا	مِنْ	كُلِّ شَيْءٍ	مَوْزُونٍ	وَجَعَلْنَا	لَكُمْ	فِيهَا	مَعَايِشَ وَمَنْ
اوْرَهُمْ نَزَكَهُ اَسْ كَوْبِيلَادَهُ								

اور اس میں ہر شے موزوں اگائی۔ اور ہم نے تمہارے لئے اس میں سامانِ معيشت بنائے (اور اس کے لئے بھی) جسے

لَسْتُمْ لَهُ بِرْزَقِينَ ۝ وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَرَابَهُ وَمَا نَزَّلْنَاهُ إِلَّا

لَسْتُمْ	لَهُ	بِرْزَقِينَ	وَإِنْ	مِنْ	شَيْءٍ	إِلَّا	عِنْدَنَا	خَرَابَهُ وَمَا نَزَّلْنَاهُ إِلَّا
اوْرَهُمْ نَزَكَهُ اَسْ كَوْبِيلَادَهُ								

تم رزق دینے والے نہیں۔ اور کوئی چیز نہیں جس کے خدا نے ہمارے پاس نہ ہوں، اور ہم نہیں آتارتے مگر

بِقَدَدِ مَعْلُومٍ ۝ وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوَاقِمَ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

بِقَدَدِ	مَعْلُومٍ	وَأَرْسَلْنَا	الرِّيحَ	لَوَاقِمَ	فَأَنْزَلْنَا	مِنَ	السَّمَاءِ	مَاءً
اندازہ سے	معلوم۔ مناسب	اوْرَهُمْ نَزَكَهُ اَسْ كَوْبِيلَادَهُ	بھری ہوئی	بھری ہوئی	اوْرَهُمْ نَزَكَهُ اَسْ كَوْبِيلَادَهُ			

ایک مناسب اندازہ سے۔ اور ہم نے ہوا میں بیچھیں (پانی سے) بھری ہوئیں، پھر ہم نے آسمان سے پانی آتارا،

فَأَسْقَيْنَكُمْ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخِزْنِينَ ۝ وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْيٰ وَنَمْيِتُ وَنَحْنُ

فَأَسْقَيْنَكُمْ	وَمَا	أَنْتُمْ	لَهُ	بِخِزْنِينَ	وَإِنَّا	لَنَحْنُ	نُحْيٰ	وَنَمْيِتُ وَنَحْنُ
پھر ہم نے وہ تھیں پلا یا	اوْرَهُمْ نَزَكَهُ اَسْ كَوْبِيلَادَهُ							

پھر وہ ہم نے تھیں پلا یا، اور تم اس کے خزانے (جمع کرنے والے نہیں۔ اور بیشک تم راتی مازنگی دیتے ہیں، اور ہم ہی مارتے ہیں، اور ہم ہی

الْوَرِثُونَ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ ۝

الْوَرِثُونَ	وَلَقَدْ	عَلِمْنَا	الْمُسْتَقْدِمِينَ	مِنْكُمْ	وَلَقَدْ	عَلِمْنَا	الْمُسْتَأْخِرِينَ
دارث (جمع)	اوْرَهُمْ نَزَكَهُ اَسْ كَوْبِيلَادَهُ						

دارث ہیں۔ اور تحقیق ہیں معلوم ہیں تم میں سے آگے گزر جانے والے، اور تحقیق ہیں معلوم ہیں یقچے رہ جانے والے۔

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشِرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ^{۲۵} وَلَقَدْ خَلَقْنَا إِلَّا نَسَانَ

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشِرُهُمْ	إِنَّهُ حَكِيمٌ	وَلَقَدْ خَلَقْنَا إِلَّا نَسَانَ
اور بیشک	تیرارب	اوہ

ابنیں جمع کرے گا	بیشک وہ	علم والا
اور تحقیق ہم نے پیدا کیا	اور تحقیق ہم نے پیدا کیا	حکمت والا

اور بیشک تیرارب (ہی) اپنیں روزی قیامت، جمع کرے گا، بیشک وہ حکمت والا، علم والا ہے۔ اور تحقیق ہم نے انسانوں کو پیدا کیا

مِنْ صَلَصَالٍ مِنْ حَمَّامَسْنُونِ^{۲۶} وَالْجَانَ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلٍ مِنْ نَارِ السَّوْمِ

مِنْ صَلَصَالٍ	مِنْ حَمَّامَسْنُونِ	مِنْ نَارِ السَّوْمِ
سے	اور جن (جمع)	اس سے پہلے

کھنکنا تا ہوا	سیاہ گارے سے	سرطا ہوا
ایک کھنکنا تے ہوئے سیاہ طرے ہوئے گارے سے۔ اور جتوں کو اس سے پہلے ہم نے بے دھوئیں کی آگ سے پیدا کیا۔	سے	اور جن (جمع)

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلِكِ^{۲۷} إِنِّي خَالقُ بَشَرًا مِنْ صَلَصَالٍ مِنْ حَمَّامَسْنُونِ

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ	لِلْمَلِكِ	إِنِّي خَالقُ	بَشَرًا	مِنْ صَلَصَالٍ	مِنْ حَمَّامَسْنُونِ
اور جب	کہا	فرشتوں کو	بیشک میں	بنانے والا	انسان سے

اور جب تیرسے رب نے فرشتوں سے کہا بیشک میں انسان کو بنانے والا ہوں ایک کھنکنا تے ہوئے سیاہ سطرے ہوئے گارے سے۔	کھنکنا تا ہوا	سرطا ہوا
اور جب تیرسے درست کروں، اور اس میں اپنی روح پھونک دوں تو تم اس کے لئے سجدہ میں گر پڑو۔	اور جب	پھر جب

فَإِذَا سَوَّيْتَ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوْحِي فَقَعُوا لَهُ سَجِدِينَ^{۲۸} فَسَجَدَ

فَإِذَا سَوَّيْتَ	وَنَفَخْتُ	فِيهِ	مِنْ رُوْحِي	فَقَعُوا	لَهُ سَجِدِينَ	فَسَجَدَ
پھر جب	میں اسے درست کروں	اور بھوکروں	اس میں	اپنی روح سے	تو گر بڑو تم	پس سجدہ کیا

پھر جب میں اسے درست کروں، اور اس میں اپنی روح پھونک دوں تو تم اس کے لئے سجدہ میں گر پڑو۔	پھر جب	میں اسے درست کروں	اور جب	پس سجدہ کیا
لے	لے	لے	لے	لے

الْمَلِكَ كَلَمْهُ أَجْمَعُونَ^{۲۹} إِلَّا إِبْلِيسَ أَبِي أَنْ يَكُونَ مَعَ الشَّاجِدِينَ

الْمَلِكَ	كَلَمْهُ	أَجْمَعُونَ	إِلَّا	إِبْلِيسَ	أَبِي أَنْ يَكُونَ	مَعَ الشَّاجِدِينَ
فرشتوں (جمع)	وہ سب	سب کے سب	سوائے	ابليس	اُن کارا کر	وہ ہو

سب کے سب فرشتوں نے، ابلیس کے سوا۔ اس کلام سے اذکار کیا کہ وہ سجدہ کرنے والوں کے ساتھ ہو۔	سب کے سب	سب کے سب	سوائے	اُن کارا کر	وہ ہو	ساتھ سجدہ کرنے والے
لے	لے	لے	لے	لے	لے	لے

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَالَكَ إِلَّا تَكُونَ مَعَ الشَّاجِدِينَ^{۳۰} قَالَ لَمْ أَكُنْ إِلَّا سَجُدَ

قَالَ يَا إِبْلِيسُ	مَالَكَ	إِلَّا تَكُونَ	مَعَ	الشَّاجِدِينَ	قَالَ لَمْ أَكُنْ	إِلَّا سَجُدَ
اسے فرمایا	اے ابلیس	تجھے کیا ہوا	کہ تو نہ ہوا	ساتھ سجدہ کرنے والے	اس نے کہا میں نہیں ہوں	کہ سجدہ کروں

اللہ نے فرمایا، اے ابلیس! تجھے کیا ہوا؟ کہ تو سجدہ کرنے والوں کے ساتھ نہ ہوا۔ اس نے کہا میں دوہ، نہیں ہوں کہ سجدہ کروں	اسے فرمایا	تجھے کیا ہوا	کہ تو نہ ہوا	ساتھ سجدہ کرنے والے	اس نے کہا میں نہیں ہوں	کہ سجدہ کروں
لے	لے	لے	لے	لے	لے	لے

لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَّا مَسْنُونٍ ۝ قَالَ فَأَخْرُجْ مِنْهَا

لِبَشَرٍ	خَلَقْتَهُ	مِنْ	صَلْصَالٍ	مِنْ	حَمَّا	مَسْنُونٍ	قَالَ	فَأَخْرُجْ	مِنْهَا
الانسان	تو نے اس کو پیدا کیا	سے	کھنکنا تا ہوا	اس نے کہا	پس نکل جا	یہاں سے	سیاہ گارا	سطرا ہوا	اس نے کہا
الانسان کو	تو نے اس کو کھنکنا تے ہوئے سیاہ سڑے ہوئے گارے سے پیدا کیا ہے۔ اللہ نے فرمایا لپیں یہاں رجنت،) سے نکل جا								

فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ۝ وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ۝ قَالَ رَبٌ

فَإِنَّكَ	رَجِيمٌ	وَإِنَّ	عَلَيْكَ	اللَّعْنَةَ	إِلَى	يَوْمِ الدِّينِ	قَالَ	رَبٌ
بیشک تو	مردود	او بیشک	تجھبہر	لعنت	تک	روزِ النصات	اس نے کہا	اسے میرے رب!
بیشک تو مردود ہے۔ او بیشک تجھہ پر روزِ النصات (تیامت)، تک لعنت ہے۔ اس نے کہا اسے میرے رب!								

فَأَنْظُرْنِي إِلَى يَوْمِ وِبْعَثُونَ ۝ قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ۝ إِلَى يَوْمِ

فَأَنْظُرْنِي	إِلَى	يَوْمِ وِبْعَثُونَ	قَالَ	فَإِنَّكَ	مِنَ	الْمُنْظَرِينَ	إِلَى	يَوْمِ
تو مجھے مہلت دے	تک	جس دن رُمْزے اٹھائے جائیں اس نے کہا	بیشک تو	سے	مہلت دیئے جانے والے	تک	دن	دن
مجھے اس دن تک مہلت دے جس دن مردے اٹھائے جائیں گے۔ اس نے فرمایا بیشک تو مہلت دیئے جانے والوں میں ہے، اس دن تک								

الْوَقْتُ الْمَعْلُومٌ ۝ قَالَ رَبٌ بِمَا أَغْوَيْتِنِي لَأَزْيَنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ

الْوَقْتُ	الْمَعْلُومٌ	قَالَ	رَبٌ	بِمَا	أَغْوَيْتِنِي	لَأَزْيَنَنَّ	لَهُمْ	فِي الْأَرْضِ
وقت	معلوم (مقرر)	اس نے کہا	اویز رب	جیسا کہ تو نے مجھے گراہ کیا تو میں ضرور آرائند کر دیں ان کے لئے زمین کو،) زمین میں آرائند کروں گا،	تو میں ضرور گراہ کروں گا انکو	سب	سوائے	تیرے بندے
جن کا وقت مقرر ہے۔ اس نے کہا اے میرے رب! جیسا کہ تو نے مجھے گراہ کیا تو میں ضرور آرائند کر دیں ان کے لئے زمین کو،) زمین میں آرائند کروں گا،								

وَلَا يُؤْمِنُ أَجْمَعِينَ ۝ إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ۝ قَالَ هُذَا

وَلَا يُؤْمِنُ	أَجْمَعِينَ	إِلَّا	عِبَادَكَ	مِنْهُمُ	الْمُخْلَصِينَ	قَالَ	هُذَا
اور میں ضرور گراہ کروں گا انکو	سب	سوائے	تیرے بندے	ان میں سے	ملخص (جمع)	اس نے کہا	یہ
اور میں ضرور ان سب کو گراہ کروں گا۔ سوائے ان میں سے جو تیرے مخصوص بندے ہیں۔ اس نے فرمایا۔							

صِرَاطٌ عَلَى مُسْتَقِيمٍ ۝ إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَنٌ إِلَّا

صِرَاطٌ	عَلَى	مُسْتَقِيمٍ	إِنَّ	عِبَادِي	لَيْسَ	لَكَ	عَلَيْهِمْ	سُلْطَنٌ	إِلَّا
راستہ	مجھے بندے	سیدھا	بیشک	بیشک بندے	نهیں	بترے بندے	ان پر	کوئی زور	مگر
راستہ سیدھا مجھے بندے رہتا ہے)۔ بیشک وہ میرے بندے ہیں ان پر تباہ کوئی زور نہیں، مگر									

مَنْ أَتَبَعَكَ مِنَ الْغَوِيْنَ ۝ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِيْنَ ۝

مِنْ	أَتَبَعَكَ	مِنَ الْغَوِيْنَ	وَإِنَّ	جَهَنَّمَ	لَمَوْعِدُهُمْ	أَجْمَعِيْنَ
جو۔ جس	تیری پیروی کی	سے	پکے ہوئے دگر کا	اور بیشک	جہنم	ان کے لئے جہنم دعده گاہ

گمراہوں میں سے جس نے تیری پیروی کی۔ اور بیشک ان سب کے لئے جہنم دعده گاہ ہے۔

لَهَا سَبْعَةٌ أَبْوَابٌ يَكْلِلُ بَابٌ مِنْهُمْ جَزْءٌ مَقْسُومٌ ۝ إِنَّ الْمُتَّقِيْنَ

لَهَا	سَبْعَةٌ	أَبْوَابٌ	يَكْلِلُ	بَابٌ	مِنْهُمْ	جَزْءٌ	مَقْسُومٌ	إِنَّ	الْمُتَّقِيْنَ
اس کیلئے	سات	دروازے	ہر دروازے کے لئے	اُن سے	ایک حصہ	نقیم شدہ	بیشک	پرہیزگار	

اس کے سات دروازے ہیں، ہر دروازے کے لئے ان کا ایک حصہ تقسیم شدہ ہے۔ پہلے شک پرہیزگار

فِيْ جَنَّتٍ وَسَعِيْونَ ۝ اَدْخُلُوهَا بِسَلِيمٍ اَمِينِيْنَ ۝ وَنَزَعْنَا مَارِيْنَ صُدُورِهِمْ

فِيْ	جَنَّتٍ	وَسَعِيْونَ	اَدْخُلُوهَا	بِسَلِيمٍ	اَمِينِيْنَ	وَنَزَعْنَا	مَارِيْنَ	صُدُورِهِمْ
میں	بانگات	اور حیثیت	تم ان میں داخل ہو جاؤ	سلامتی کے ساتھ	بے خوبی مختار	اور ہمہ کچھ یا	جو	یہ ان کے سینے

با غول اور چشوں میں لبوں گے)۔ تم اُن میں سلامتی کے ساتھ بے خوف و خطر داخل ہو جاؤ اور ہم نے اُن کے سینوں سے کچھ لئے

مِنْ غِيلٍ اَخْوَانًا عَلَى سُرُرٍ مُتَّقِبِلِيْنَ ۝ لَا يَمْسُمُ فِيهَا نَصْبٌ وَمَا هُمْ

مِنْ	غِيلٍ	اَخْوَانًا	عَلَى	سُرُرٍ	مُتَّقِبِلِيْنَ	لَا يَمْسُمُ	فِيهَا	نَصْبٌ	وَمَا هُمْ
سے	کینہ	بھائی بھائی	پر	تحت (جمع)	آئندے ساتھ	اُنہیں پھوٹے گی	اس میں	کوئی تکلیف	اور نہ وہ

کیسے بھائی بھائی رہن کر، تختوں پر آئنے ساتھ (بیٹھنے ہو گئے)۔ اس میں انہیں کوئی تکلیف نہ چھوٹے گی، اور نہ وہ

مِنْهَا يُخْرِجِيْنَ ۝ يَتَسَعُ عِبَادَيْ ۝ اِنِّي اَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۝ وَأَنَّ عَذَابِيْ هُوَ

مِنْهَا	يُخْرِجِيْنَ	يَتَسَعُ	عِبَادَيْ	اِنِّي	اَنَا	الْغَفُورُ	الرَّحِيمُ	وَأَنَّ	عَذَابِيْ هُوَ
اس سے	نکالے جائیں گے	خبر دید	میرے بندے	کبیشک	میں	بخشش والا	نہایت ہربان	اور یہ کہ	میرا ہی عذاب

اس سے نکالے جائیں گے۔ میرے بندوں کو خبر دے وہ کہ بیشک میں بخشش والا، نہایت مہربان ہوں۔ اور یہ کہ میرا ہی عذاب

الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ۝ وَتَبَّعْهُمْ عَنْ ضَيْفِ اِبْرَاهِيمَ ۝ اَذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ

الْعَذَابُ	الْأَلِيمُ	وَتَبَّعْهُمْ	عَنْ	ضَيْفِ	اِبْرَاهِيمَ	اَذْ	دَخَلُوا	عَلَيْهِ
عذاب	در دنک	اور انہیں خبر دو (سنا دو)	سے بکا	مہمان	ابراهیم	جب	وہ انہیں ہوئے رائے (اُس پر ریاض)	

در دنک عذاب ہے۔ اور انہیں ابراہیم کے مہمانوں کا (حال)، سنا دو۔ جب وہ اس کے پاس آئے

فَقَالُوا إِنَّا مُنْكِرُو وَجِلُونَ ﴿٥٢﴾ قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا بَنْتُرُكَ بِغُلَمٍ

فَقَالُوا	سَلَمًا	قَالَ	إِنَّا مُنْكِرُ	وَجِلُونَ	قَالُوا لَا تَوْجَلْ	إِنَّا بَنْتُرُكَ بِغُلَمٍ
تو انہوں نے کہا	سلام	اس نے کہا	بیشک تم	تم سے	ڈسز دلے (دستے) ہیں	انہوں کہا درو نہیں
تو انہوں نے سلام کیا، اس نے کہا ہم تم سے ڈسز دلے (دستے) ہیں انہوں کہا درو نہیں، ہم تمہیں ایک لڑکے کی خوشخبری دیتے ہیں						

عَلِيِّمٌ ﴿٥٣﴾ قَالَ أَبْشِرْتُمُونِي عَلَىٰ أَنْ مَسَنِي الْكَبَرُ فِيمَ تُبَشِّرُونَ ﴿٥٤﴾ قَالُوا بَشِّرْنَاكَ

عَلِيِّمٌ	قَالَ	أَبْشِرْتُمُونِي	عَلَىٰ	أَنْ	مَسَنِي الْكَبَرُ	فِيمَ تُبَشِّرُونَ	قَالُوا بَشِّرْنَاكَ
علم والا	اس نے کہا	ایکم مجھے خوشخبری دیتے ہو جپر میں	کر	مجھے پہنچ گیا	سوکس با	تم خوشخبری دیتے ہو جپر میں	وہ بولے ہم نے تمہیں خوشخبری دی ہے
علم والے کی۔ اس (ابراہیم) نے کہا کیتم مجھے اس حال میں خوشخبری دیتے ہو کہ مجھے طریقابا پہنچ گیا ہے، سوکس بات کی خوشخبری دیتے ہو جپر میں نے تمہیں خوشخبری دی ہے							

بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونُ مِنَ الْقَنِطِينَ ﴿٥٥﴾ قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ

بِالْحَقِّ	فَلَا تَكُونُ	مِنَ	الْقَنِطِينَ	قَالَ	وَمَنْ	يَقْنَطُ	مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ
سچائی کے ساتھ	آپ نہ ہوں	سے	مالوس ہونے والے	اس نے کہا	اور کون	مالوس ہو گا سے	رحمت اپنارب
سچائی کے ساتھ، آپ مالوس ہونے والوں میں سے نہ ہوں۔ اس نے کہا اپنے رب کی رحمت سے کون مالوس ہو گا؟							

إِلَّا الضَّالُونَ ﴿٥٦﴾ قَالَ فَمَا خَطَبُكُمْ أَيُّهُمُ الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٧﴾ قَالُوا إِنَّا أَرْسَلْنَا

إِلَّا	الضَّالُونَ	قَالَ	فَمَا خَطَبُكُمْ	أَيُّهُمُ الْمُرْسَلُونَ	قَالُوا	إِنَّا	أَرْسَلْنَا
سوائے	گمراہ (جمع)	اس نے کہا	پس کیا ہے تمہارا کام (زمم)	اے	مجھے ہوئے (فرشتہ)	وہ بولے	ہم بیشک
گمراہوں کے سوا۔ اس نے کہا اے فرشتو! پس تمہاری ہم کیا ہے؟ وہ بولے بیشک ہم مجھے گئے ہیں							

إِلَى قَوْمٍ مُجْرِمِينَ ﴿٥٨﴾ إِلَّا أَلَّا لُوطٌ إِنَّا لَمْنَجُوهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٩﴾ إِلَّا أَمْرَاتَهُ

إِلَى	قَوْمٍ	مُجْرِمِينَ	إِلَّا	أَلَّا لُوطٌ	إِنَّا	لَمْنَجُوهُمْ	أَجْمَعِينَ	إِلَّا	أَمْرَاتَهُ
طرف	ایک قوم	مجرم (جمع)	سوائے	گھوڑے لوط کے	ہم	البنت ہم انہیں بچالیں گے	سب	سوائے	اس کی عورت

محرومون کی ایک قوم کی طرف، سوائے لوط کے گھوڑاں کے، البتہ ہم ان سب کو بچالیں گے، سوائے اس کی عورت کے،

قَدْ رَنَّا إِنَّهَا لِمَنِ الْغَيْرِيْنَ ﴿٦٠﴾ فَلَمَّا جَاءَهُ أَلَّا لُوطٌ إِنَّ الْمُرْسَلُونَ ﴿٦١﴾ قَالَ إِنَّكُمْ

قَدْ رَنَّا	إِنَّهَا لِمَنِ	الْغَيْرِيْنَ	فَلَمَّا	جَاءَهُ	أَلَّا لُوطٌ	إِنَّ الْمُرْسَلُونَ	قَالَ	إِنَّكُمْ	
ہم نے فیصلہ کر لیا ہے	بیشک وہ	سے	مجھے رہ جانے والے	پس جب	آئے	لوٹ کے گھوڑے	مجھے ہوئے (فرشتہ)	اس نے کہا	بیشک تم

ہم نے فیصلہ کر لیا ہے کہ وہ بیشک مجھے رہ جانے والوں میں سے ہے۔ پس جب فرشتے لوط کے گھوڑاں کے پاس آئے اس نے کہا بیشک تم

قَوْمٌ مُنْكِرُونَ ۝ قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ ۝ وَأَتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ

قَوْمٌ	مُنْكِرُونَ	قَالُوا	بَلْ	جِئْنَاكَ	بِمَا	كَانُوا	فِيهِ	يَمْتَرُونَ	وَأَتَيْنَاكَ	بِالْحَقِّ
--------	-------------	---------	------	-----------	-------	---------	-------	-------------	---------------	------------

لوگ اپنے زنا شنا وہ بلوے بلکہ یہم تھا پس اس دعاب کے ساتھ آئے ہیں جس میں وہ شک کرتے تھے۔ اور ہم تھا پاس حق کے ساتھ آئے ہیں نا اشنا لوگ ہو۔ وہ بلوے بلکہ ہم تھا پاس اس دعاب کے ساتھ آئے ہیں جس میں وہ شک کرتے تھے۔ اور ہم تھا پاس حق کے ساتھ آئے ہیں

وَإِنَّا لَصَدِّقُونَ ۝ فَاسِرِ بَاهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ الَّيلِ وَأَتَيْعُ أَدْبَارَهُمْ وَلَا

وَإِنَّا	لَصَدِّقُونَ	فَاسِرِ	بَاهْلِكَ	بِقِطْعٍ	مِنَ	الَّيلِ	وَأَتَيْعُ	أَدْبَارَهُمْ	وَلَا
----------	--------------	---------	-----------	----------	------	---------	------------	---------------	-------

اور ہم بیشک البتہ سچ پس نظریں اپنے گھروں کو ایک حصہ سے رات اور خود چلیں ان کے پیچے اور نہ اور بیشک ہم سچ ہیں۔ پس اپنے گھروں کو رات کے ایک حصے میں رکھ رہے ہے) نے نظریں اور خود ان کے پیچے یہ چلیں، اور نہ اور بیشک ہم سچ ہیں۔

يَلْتَقِيتُ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَأَمْضُوا حَيْثُ تُؤْمِنُونَ ۝ وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرُ

يَلْتَقِيتُ	مِنْكُمْ	أَحَدٌ	وَأَمْضُوا	حَيْثُ	تُؤْمِنُونَ	وَقَضَيْنَا	إِلَيْهِ	ذَلِكَ	الْأَمْرُ
-------------	----------	--------	------------	--------	-------------	-------------	----------	--------	-----------

تم میں سے کوئی پیچے مڑ کر دیکھے اور پلے جاؤ جیسے تھیں حکم دیا گیا ہے۔ اور ہم نے اس کی طرف اس بات کا فیصلہ یعنی دیا

أَنَّ دَابِرَهُؤُلَاءِ مَقْطُوعٌ مُصْبِحِينَ ۝ وَجَاءَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ يَسْتَبِّشُونَ ۝

أَنَّ	دَابِرَ	هُؤُلَاءِ	مَقْطُوعٌ	مُصْبِحِينَ	وَجَاءَ	أَهْلُ	الْمَدِينَةِ	يَسْتَبِّشُونَ
-------	---------	-----------	-----------	-------------	---------	--------	--------------	----------------

کر جڑ یہ لوگ کلی ہوئی صبح ہوتے اور آئے شہر والے خوشیاں مناتے

کے صبح ہوتے ان لوگوں کی جڑ کٹ جائے گی۔ اور شہر والے خوشیاں مناتے آئے۔

قَالَ إِنَّ هُؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُونِ ۝ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ ۝

قَالَ	إِنَّ	هُؤُلَاءِ	ضَيْفِي	فَلَا	تَفْضَحُونِ	وَاتَّقُوا	اللَّهَ	وَلَا	تُخْزُونِ
-------	-------	-----------	---------	-------	-------------	------------	---------	-------	-----------

اس نے کہا کر یہ لوگ میرے مہمان پس مجھے رسوانہ کرو تم اور ڈرو اللہ اور مجھے خوار نہ کرو۔

اس (لوٹ) نے کہا یہ میرے مہمان ہیں، مجھے تم رسوانہ نہ کرو۔ اور اللہ سے ڈرو اور مجھے خوار نہ کرو۔

قَالُوا أَوْ لَمْ نَهَّكَ عَنِ الْعَلَمِينَ ۝ قَالَ هُؤُلَاءِ بَنْتَى إِنْ كُنْتُمْ فَعِلِّيْنَ ۝

قَالُوا	أَوْ	لَمْ	نَهَّكَ	عَنِ	الْعَلَمِينَ	قَالَ	هُؤُلَاءِ	بَنْتَى	إِنْ	كُنْتُمْ	فَعِلِّيْنَ
---------	------	------	---------	------	--------------	-------	-----------	---------	------	----------	-------------

وہ بلوے کیا ہم نے تجھے منع نہیں کیا سے سارے جہاں اس نے کہا یہ بیٹیاں اگر تم ہو کوئی بیٹی کرنے ہے)

وہ بلوے کیا ہم نے تجھے سارے جہاں (کی حمایت) سے منع نہیں کیا؟ اس نے کہا یہ میری بیٹیاں میں داں سے نکال کر لو۔ اگر تھیں کرنا ہے۔

لَعْرُكَ إِنَّمَا لَفْيُ سَكَرٍ تَقْبِيْمُ يَعْمَهُونَ ۝ فَآخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِيْنَ ۝

لَعْرُكَ	إِنَّمَا	لَفْيُ	سَكَرٍ تَقْبِيْمُ	يَعْمَهُونَ	فَآخَذَتْهُمُ	الصَّيْحَةُ	مُشْرِقِيْنَ
تمہاری جان کی قسم بیشک وہ	بیشک وہ البتہ میں	اپنے نشہ	مدبوش تھے	پس انہیں آ لیا	چنگھاڑا	سورج نکلتے وقت	
(اسے محمد) تمہاری جان کی قسم یہ لوگ بیشک اپنے نشہ میں مدبوش تھے - یہیں سورج نکلتے وقت چنگھاڑا نے آ لیا -							

فَجَعَلْنَا عَالِيَّهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ جَارَةً مِنْ سَبَبِيْلٍ ۝ إِنَّ فِي ذَلِكَ

فَجَعَلْنَا	عَالِيَّهَا	سَافِلَهَا	وَأَمْطَرْنَا	عَلَيْهِمْ	جَارَةً	مِنْ	سَبَبِيْلٍ	إِنَّ فِي	ذَلِكَ
پس ہم نے اس دبیتی (کا اور پر کا حصہ نیچے (تہ د بالا) کر دیا، اور ہم نے ان پر کھنگر کے پھر بر سائے -	کردیا اس کے اوپر کا حصہ اس کے نیچے کا حصہ اور ہم نے بر سائے	پھر	سے	سندھل رکھنگا	بیشک	میں	اس	اس میں ط	

لَا يَأْتِي لِلْمُتَوَسِّعِيْنَ ۝ وَإِنَّهَا لِبَسَبِيْلِ مَقِيْمٍ ۝ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْلَةً لِلْمُؤْمِنِيْنَ ۝

لَا يَأْتِي لِلْمُتَوَسِّعِيْنَ	وَإِنَّهَا لِبَسَبِيْلِ مَقِيْمٍ	إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْلَةً لِلْمُؤْمِنِيْنَ	لَا يَأْتِي لِلْمُتَوَسِّعِيْنَ	وَإِنَّهَا لِبَسَبِيْلِ مَقِيْمٍ	إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْلَةً لِلْمُؤْمِنِيْنَ
غور نکر کرنے والوں کے لئے اور بیشک وہ راستہ پر سیدھا بیشک میں اس نشانی ایمان والوں کے لئے غور نکر کرنے والوں کے لئے نشانیاں ہیں - اور بیشک وہ دبیتی، بیدھ راستہ پر درداقع ہے - بیشک اس میں ایمان والوں کے لئے نشانی ہے -					

وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَكْيَكَةِ لَظَلَمِيْنَ ۝ فَإِنْتَقَمْنَا مِنْهُمْ وَإِنَّهُمْ لِيَامَاءِمَ

وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَكْيَكَةِ لَظَلَمِيْنَ	وَإِنَّهُمْ لِيَامَاءِمَ	فَإِنْتَقَمْنَا مِنْهُمْ	وَإِنَّهُمْ لِيَامَاءِمَ	أَصْحَابُ الْأَكْيَكَةِ لَظَلَمِيْنَ	وَإِنَّهَا لِبَسَبِيْلِ مَقِيْمٍ	إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْلَةً لِلْمُؤْمِنِيْنَ	لَا يَأْتِي لِلْمُتَوَسِّعِيْنَ	وَإِنَّهَا لِبَسَبِيْلِ مَقِيْمٍ	إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْلَةً لِلْمُؤْمِنِيْنَ	
اور تحقیق تو م شعیب کے لوگ ظالم تھے - اور ہم نے ان سے بدھ لیا، اور دو دنوں (سبتیاں واقع ہیں) ایک	اور تحقیق تو م شعیب کے لوگ ظالم تھے	ان سے اور بیشک وہ دونوں راستہ پر سیدھا بیشک میں اس نشانی ایمان والوں کے لئے راستہ پر - اور البتہ "محجر" کے رہنے والوں نے رسولوں کو جھٹلایا - اور ہم نے انہیں اپنی نشانی دیں	اور البتہ جھٹلایا	RJ (رجوع)	رسول (رجوع)	ظالم (رجوع)	ان سے اور بیشک وہ دونوں راستہ پر سیدھا بیشک میں اس نشانی ایمان والوں کے لئے راستہ پر - اور البتہ "محجر" کے رہنے والوں نے رسولوں کو جھٹلایا - اور ہم نے انہیں اپنی نشانی دیں	اور البتہ جھٹلایا	اور البتہ جھٹلایا	اور البتہ جھٹلایا

فَكَانُوا عَنْهَا مُعَرِّضِيْنَ ۝ وَكَانُوا يَنْحِتُونَ مِنَ الْجَبَالِ بُيُوتًا أَمْنِيْنَ ۝

فَكَانُوا عَنْهَا مُعَرِّضِيْنَ	وَكَانُوا يَنْحِتُونَ مِنَ الْجَبَالِ بُيُوتًا أَمْنِيْنَ	أَمْنِيْنَ	بُيُوتًا	الْجَبَالِ	مِنَ	الْجَبَالِ	وَكَانُوا يَنْحِتُونَ	مُعَرِّضِيْنَ	فَكَانُوا عَنْهَا مُعَرِّضِيْنَ
پس وہ تھے اس سے منہ پھرناے والے	اور وہ تراشنتے تھے سے	بہاڑ (رجوع)	کھر	بہاڑ (رجوع)	سے	بہاڑ (رجوع)	بہاڑ (رجوع)	اوہ بھرناے والے	پس وہ تھے اس سے منہ پھرناے والے تھے - اور وہ پہاڑوں سے بے خوف و خطر کھر تراشنتے تھے -

فَأَخْلَقَهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ ۝ فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝

فَأَخْلَقَهُمُ الصَّيْحَةُ	مُصْبِحِينَ	فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ	فَأَخْلَقَهُمُ الصَّيْحَةُ	مُصْبِحِينَ	فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ
پس انہیں آیا	چنگھاڑ	صحیح ہوتے تو رہ کام آیا	پس انہیں آیا	چنگھاڑ	صحیح ہوتے تو رہ کام آیا

پس انہیں صحیح ہوتے چنگھاڑ نے آیا - تو جو وہ کمایا کرتے تھے راؤں کا کیا دھرا، ان کے کام نہ آیا۔

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَإِنَّ السَّاعَةَ

وَمَا خَلَقْنَا	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضَ	وَمَا	بَيْنَهُمَا	إِلَّا	بِالْحَقِّ	وَإِنَّ	السَّاعَةَ
اور نہیں	پیدا کیا ہے نے (آسمان دفع)	اور زمین	اور بیشک	ان کے درمیان	مگر حق کے ساتھ	اور بھو	اور زمین	اور بیشک قیامت

اور ہم نے آسمانوں اور زمین کو اور جوان کے درمیان ہے نہیں پیدا کیا مگر حق (حکمت) کے ساتھ، اور بیشک قیامت

لَا تَيَّبَهُ فَاصْفَحْ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ ۝ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلُقُ الْعَلِيمُ ۝

لَا تَيَّبَهُ	فَاصْفَحْ	الصَّفْحَ	الْجَمِيلَ	إِنَّ	رَبَّكَ	هُوَ	الْخَلُقُ	الْعَلِيمُ
ضرور آنبوالی	پس در گز رکرو	در گز رکنا	اچھا	بیشک	تمہارا رب	وہ	پیدا کرنے والا	جانے والا

ضرور آنے والی پسے پس اچھی طرح در گز رکرو - بیشک تمہارا رب ہی خوب پیدا کرنے والا، جانے والا ہے۔

وَلَقَدْ أَتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ۝ لَا تَمْدَدَنَ عَيْنِيكَ

وَلَقَدْ	أَتَيْنَاكَ	سَبْعًا	مِنَ	الْمَثَانِي	وَالْقُرْآنَ	الْعَظِيمَ	لَا تَمْدَدَنَ	عَيْنِيكَ
اور تحقیق	ہم نے تمہیں دیں	سات	سے	بایار ہڑھائی جانبوالی	اور قرآن	عظمت والا	ہرگز نہ بڑھائیں پا	اپنی آنکھیں

اور تحقیق ہم نے تمہیں (رسوہ فاجر کی) بار بار دہرائی جانبوالی سات دیات دیں اور عظمت القرآن - آپ ہرگز اپنی آنکھیں بڑھائیں را کھٹکا کر بھی نہ دیکھیں

إِلَى مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَنْ وَاجَأَنَّهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَأَخْفِضْ جَنَاحَكَ

إِلَى	مَا مَتَّعْنَا	بِهِ	أَنْ وَاجَأَ	مِنْهُمْ	وَلَا تَحْزَنْ	عَلَيْهِمْ	وَأَخْفِضْ	جَنَاحَكَ
طرف	جو ہم برستے کو دیا	اس کو	کئی جوڑے	ان کے	اور نہم کھائیں	ان پر	اور جھکا دیں آپ	اپنے بازو

(ان پیزروں کی) طرف جو ہم نے ان کے کئی جوڑوں (گروہوں) کو دیں، اور ان پر نہم نہ کھائیں، اور آپ یعنی بازو جھکا دیں

لِلْمُؤْمِنِينَ ۝ وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ ۝ كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ ۝

لِلْمُؤْمِنِينَ	وَقُلْ	إِنِّي	أَنَا	النَّذِيرُ الْمُبِينُ	كَمَا	أَنْزَلْنَا	عَلَى	الْمُقْتَسِمِينَ
مومنوں کے لئے	اور کہدیں	بیشک میں	بین	ڈرانے والا علائیہ	جیسے	ہم نے نازل کیا	پر	نقشیم کرنے والے

مومنوں کے لئے - اور کہہ دیں بیشک میں علائیہ ڈرانے والا ہوں - جیسے ہم نے نقشیم کر تیار کیا تو فرقہ پیارزوں پر عذاب نازل کیا۔

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ۝ فَوَرَبِّكَ لَنْسَلَتْهُمْ أَجْمَعِينَ ۝ عَمَّا

الَّذِينَ	جَعَلُوا	الْقُرْآنَ	عِضِينَ	فَوَرَبِّكَ	لَنْسَلَتْهُمْ	أَجْمَعِينَ	عَمَّا
وَهُوَ كُو	اَهْنُو نے کر دیا	قرآن	ٹکڑے ٹکڑے سوتیرے رب کی قسم ہم ضرور پوچھیں گے ان سے	سب	اسکی بابت جو		

جن لوگوں نے قرآن کو ٹکڑے ٹکڑے کر دالا (کچھ کو مانا کچھ کونہ مانا) سوتیرے رب کی قسم ہم ان سے ضرور پوچھیں گے۔ اس کی بابت جو

كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمِرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ۝

كَانُوا	يَعْمَلُونَ	فَاصْدَعْ	بِمَا	تُؤْمِرُ	وَأَعْرِضْ	عَنِ	الْمُشْرِكِينَ
دہ کرتے تھے		پس صاف صاف کہہ دیں	بِمَا	ہمیں حکم دیا گیا	اور اعراض کریں	سے	مشترک (جمع)

دہ کرتے تھے۔ پس جس بات کا آپ کو حکم دیا گیا ہے صاف صاف کہہ دیں اور مشرکوں سے اعراض کریں (منہ پھریں)

إِنَّا لَكَفِيلَكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ۝ الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا أُخْرَ فَسَوْفَ

إِنَّا	كَفِيلَكَ	الْمُسْتَهْزِئِينَ	مَعَ اللَّهِ	يَجْعَلُونَ	الَّذِينَ	فَسَوْفَ
بیشک ہم کافی ہیں تمہارے لئے ہم کافی ہیں	بناتے ہیں	اللہ کے ساتھ	معبو	جو لوگ	مذاق اڑاتے دالے	کوئی دوسرا پیغام نہیں

بیشک مذاق اڑاتے دالوں (کے خلاف) تمہارے لئے ہم کافی ہیں۔ جو لوگ اللہ کے ساتھ کوئی دوسرا معنو بناتے ہیں پس وہ غنقریب

يَعْلَمُونَ ۝ وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضْيِيقُ صَدْرَكَ بِمَا يَقُولُونَ ۝ فَسِيمُ

يَعْلَمُونَ	وَلَقَدْ نَعْلَمُ	أَنَّكَ	يَقُولُونَ	صَدْرَكَ	يَضْيِيقُ	بِمَا	فَسِيمُ
وہ بان لیں گے	اور البتہ ہم جانتے ہیں	بیشک تم	سنگ ہوتا ہے	نہار اسینہ (دل)	اس سے	جودہ کہتے ہیں	تو تسبیح کریں

جان لیں گے۔ اور البتہ ہم جانتے ہیں کہ وہ جو کہتے ہیں اس سے آپ کا دل تنگ ہوتا ہے، تو تسبیح کریں رپا کیزگی بیان کریں)

يَحْمِدُ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ۝ وَاعْبُدُ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ۝

يَحْمِدُ	رَبِّكَ	وَكُنْ	مِنَ	السَّاجِدِينَ	وَاعْبُدُ	رَبَّكَ	حَتَّىٰ	يَأْتِيَكَ	الْيَقِينُ
حمد کے ساتھ اپنارب اور ہر سے	مسجدہ کرنے والے اپنارب	یہاں تک کہ آئے آپ کے پاس	لیقینی بات						

اپنے رب کی حمد کے ساتھ، اور سجدہ کرنے والوں میں سے ہوں اور اپنے رب کی عبادت کرتے رہیں یہاں تک کہ آپ کے پاس لیقینی بات (موت) آجائے۔

۱۶: سُورَةُ التَّحْمِيدِ مَكْتَبَةٌ

۱۶: سُورَةُ التَّحْمِيدِ مَكْتَبَةٌ

۱۶: سُورَةُ التَّحْمِيدِ مَكْتَبَةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

آتَى أَمْرَ اللَّهِ

اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا نہایت ہر بابا ہے

فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ

سواس کی جلدی نہ کرو

آپ ہیجا اللہ کا حکم

سُبْحَنَهُ وَتَعَلَّى عَمَّا يُشَرِّكُونَ ① يُنَزِّلُ الْمَلِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى

سُبْحَنَهُ وَتَعَلَّى	عَمَّا	يُشَرِّكُونَ	يُنَزِّلُ	الْمَلِكَةَ	بِالرُّوحِ مِنْ	أَمْرِهِ عَلَى
-----------------------	--------	--------------	-----------	-------------	-----------------	----------------

وَهُوَ	پر	اوپر تر	اس سے جو	وہ شریک بناتے ہیں وہ نازل کرتا ہے	فرشتہ	وَجِی کے ساتھ سے اپنے حکم پر
--------	----	---------	----------	-----------------------------------	-------	------------------------------

وہ پاک ہے اور اس سے برتر ہو وہ اللہ کا شریک بناتے ہیں۔ وہ فرشتہ اپنے حکم سے وجی کے ساتھ نازل کرتا ہے

مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادَةِ آنَّ أَنْذِرُوا آنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونَ ② خَلْقَ

مَنْ يَشَاءُ	مِنْ	عِبَادَةِ	آنَّ	أَنْذِرُوا	آنَّهُ	لَا إِلَهَ إِلَّا	آنَا	فَاتَّقُونَ	خَلْقَ
--------------	------	-----------	------	------------	--------	-------------------	------	-------------	--------

جسے چاہتا ہے	سے	اپنے بندے	کر	تم ڈراؤ	کرو	پس مجھ سے ڈرو	اس نے پیدا کئے	اپنے بندوں میں سے جس پر وہ چاہتا ہے کہ تم ڈراؤ میرے سوائے میرے کوئی بیوی سوائے پس مجھ سے ڈرو۔ اس نے بیدا کئے
--------------	----	-----------	----	---------	-----	---------------	----------------	--

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعْلَى عَمَّا يُشَرِّكُونَ ③ خَلْقَ الْإِنْسَانَ

السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضَ	بِالْحَقِّ	تَعْلَى	عَمَّا	يُشَرِّكُونَ	خَلْقَ	الْإِنْسَانَ
--------------	-------------	------------	---------	--------	--------------	--------	--------------

آسمان (جمع)	اور زمین	حق (حکمت) کے ساتھ	برتر	اس سے جو	وہ شریک کرتے ہیں	پیدا کیا اس نے	انسان
-------------	----------	-------------------	------	----------	------------------	----------------	-------

آسمان اور زمین حکمت کے ساتھ، وہ اس سے برتر ہے جو وہ شریک کرتے ہیں۔ اس نے انسان کو پیدا کیا

مَنْ نُطْفَةٌ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ④ وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دُفْعٌ

مِنْ	نُطْفَةٌ	فَإِذَا	هُوَ	خَصِيمٌ	مُبِينٌ	لَكُمْ	فِيهَا	دُفْعٌ
------	----------	---------	------	---------	---------	--------	--------	--------

سے	نطفہ	پھرنا گہاں	وہ	بھگڑا لو	کھلا	اور جو بائی	ان میں کرم سامان	ان میں سے
----	------	------------	----	----------	------	-------------	------------------	-----------

نطفہ سے بھردا گہاں کھلا بھگڑا لو ہو گیا۔ اور اس نے بھر پائے پیدا کئے تھا رے لئے، ان میں کرم سامان (جزء اول)

وَمَنَافِعُ وَمِنْهَا تَأْكُونَ ⑤ وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تَرْيَحُونَ وَحِينَ

وَمَنَافِعُ	وَمِنْهَا	تَأْكُونَ	وَلَكُمْ	فِيهَا	جَمَالٌ	حِينَ	تَرْيَحُونَ	وَحِينَ
-------------	-----------	-----------	----------	--------	---------	-------	-------------	---------

اور نافعے (جمع)	ان میں سے	نم کھاتے ہو	اور تھا رے لئے	ان میں	خوبی یا شان	جس وقت	شام کو جو اکرتے ہو	اور جس وقت
-----------------	-----------	-------------	----------------	--------	-------------	--------	--------------------	------------

اور نافعے، میں، اور ان میں سے (بعن کو) تم کھاتے ہو۔ اور تھا رے لئے ان میں خوبی یا شان ہے جس وقت شام کو جو اکرتے ہو، اور جس وقت

سَرَحُونَ ⑥ وَتَحِمُّلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَى بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا بِلِغَيْبِهِ لَا يُشِقُ الْأَنْفُسُ

سَرَحُونَ	وَتَحِمُّلُ	أَثْقَالَكُمْ	إِلَى	بَلَدٍ	لَمْ تَكُونُوا	بِلِغَيْبِهِ	لَا يُشِقُ	الْأَنْفُسُ
-----------	-------------	---------------	-------	--------	----------------	--------------	------------	-------------

صحیح کو چرانے لے جاتے ہو اور وہ اٹھاتے ہیں	تھا رے بوجہ	ظرف	شہر (جمع)	نہ تھے تم	ان پہنچنے والے	بغیر ہلکان کر کے	جانیں	
--	-------------	-----	-----------	-----------	----------------	------------------	-------	--

صحیح کو چرانے لے جاتے ہو۔ اور وہ تھا رے لو جو ان شہر و ملک اٹھائے جاتے ہیں جہاں جانیں ہلکان کئے بغیر تم پہنچنے والے نہ تھے۔

إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ۝ وَالْخَيْلَ وَالْبَغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكُوبُهَا وَزِينَةٌ ۝

إِنَّ	رَبَّكُمْ	لَرَءُوفٌ	رَّحِيمٌ	وَالْخَيْلَ	وَالْبَغَالَ	وَالْحَمِيرَ	لِتَرْكُوبُهَا	وَزِينَةٌ
بیشک	تمہارا بیشک	انہائی شفقت	رحم کرنے والا	اور گھوڑے	اور خچر	اور گدھے	تاکہ تم ان پر سوار ہو اور زینت	

بیشک تمہارا بیشک نہایت رحم والا ہے۔ اور گھوڑے اور خچر اور گدھے تاکہ تم ان پر سوار ہو اور زینت کے لئے پیدا کئے جائیں۔

وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝ وَعَلَى الَّذِي قَصَدُ السَّبِيلَ وَمِنْهَا جَاءَ رُطُوبَةُ شَاءَ

وَيَخْلُقُ	مَا	لَا تَعْلَمُونَ	وَ	عَلَى الَّذِي	قَصَدُ	السَّبِيلَ	وَمِنْهَا	جَاءَ رُطُوبَةُ	شَاءَ
اور وہ پیدا کرتا ہے	جو تم نہیں جانتے	اور اللہ پر	سیدھی	راہ	اور راستے	طیڑھی	اور اگروہ چاہے		

اور وہ پیدا کرتا ہے جو تم نہیں جانتے۔ اور سیدھی راہ اللہ پر پہنچنی ہے اور ان میں کوئی راہ طیڑھی ہے، اور اگروہ چاہتا ہے۔

لَهَدَنَكُمْ أَجْمَعِينَ ۝ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ

لَهَدَنَكُمْ	أَجْمَعِينَ	هُوَ	الَّذِي	أَنْزَلَ	مِنَ	السَّمَاءِ	مَاءً	لَكُمْ	مِنْهُ شَرَابٌ
تو وہ تمہیں ہدایت دیتا	سب	وہی	جس نے	نازل کیا رہا	پانی	آسمان	پانی	تمہارے لئے اسے	پینے کو ہے،

تو تم سب کو ہدایت دے دیتا۔ وہی ہے جس نے آسمان سے پانی بر سایا، اس سے تمہارے لئے پینے کو ہے،

وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ شَيْءٌ مَوْعِدٌ ۝ يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الرَّزْعَ وَالرَّيْتُونَ وَالنَّخْيَلَ

وَمِنْهُ	شَجَرٌ	فِيهِ	شَيْءٌ	مَوْعِدٌ	يُنْبِتُ	لَكُمْ	بِهِ	الرَّزْعَ	وَالرَّيْتُونَ	وَالنَّخْيَلَ
اور اس سے درخت	اس میں	تم جراتے ہو	وہ اگاتا ہے	تمہارے لئے اسے	کھینچتی	اور زیتون	اور کھجور			

اور اس سے درخت (سراب ہونتے) ہیں اور جن میں تم (بیویتی) جرتے ہو۔ وہ اس سے تمہارے لئے اگاتا ہے کھینچتی، اور زیتون اور کھجور

وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الشَّرَابِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَا يَهِي لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۝

وَالْأَعْنَابَ	وَ	مِنْ	كُلِّ	الشَّرَابِ	إِنَّ	فِي	ذَلِكَ	لَا يَهِي	لِقَوْمٍ	يَتَفَكَّرُونَ
اور انگور	اور	سے	بکے	ہر	پھل (رجح)	بیشک	اس میں	البته نہایاں	لوگوں کے لئے	غور و فکر کرتے ہیں

اور انگور اور ہر فلم کے پھل، بیشک اس میں غور و فکر کرنے والوں کے لئے نہایاں ہیں۔

وَسَخْرَكُمُ الَّيلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالقَمَرَ وَالنَّجُومُ مُسَخَّرٌ

وَسَخْرَ	لَكُمْ	الَّيلَ	وَالنَّهَارَ	وَالشَّمْسَ	وَالقَمَرَ	وَالنَّجُومُ	مُسَخَّرٌ
اور مسخر کیا	تمہارے لئے	رات	اور دن	اور سورج	اور چاند	اور ستارے	مسخر

اور اس نے تمہارے لئے مسخر کیا رات اور دن کو، اور سورج اور چاند کو، اور ستارے مسخر کام میں لگے ہوئے ہیں۔

**بِاَمْرِهِ لَمَّا نَفَخْتُ فِي الْاَرْضِ
لَقَوْمٌ يَعْقِلُونَ ۝ وَمَا ذَرَ اَكْمَمٌ فِي الْاَرْضِ**

بِاَمْرِهِ	لَمَّا	نَفَخْتُ	فِي	ذَلِكَ	لَذِكْرٍ							
بِاَمْرِهِ	لَمَّا	نَفَخْتُ	فِي	ذَلِكَ	لَذِكْرٍ							

اس کے حکم سے بیشک میں اس بیٹھنیاں لوگوں کے لئے عمل سے کام لینے والے لوگوں کے لئے نشانیاں ہیں۔ اور تمہارے لئے زمین میں پیدا کیں

اس کے حکم سے، بیشک اس میں عمل سے کام لینے والے لوگوں کے لئے نشانیاں ہیں۔ اور تمہارے لئے زمین میں پیدا کیں

مُخْتَلِفًا اَلْوَانُهُ طَانَ فِي ذَلِكَ لَذِكْرٍ لَقَوْمٌ يَذَّكَّرُونَ ۝ وَهُوَ الَّذِي

مُخْتَلِفًا	اَلْوَانُهُ	طَانَ	فِي	ذَلِكَ	لَذِكْرٍ						
مُخْتَلِفًا	اَلْوَانُهُ	طَانَ	فِي	ذَلِكَ	لَذِكْرٍ						

مُخْتَلِف (رجیزیں) رنگ ہر رنگ کی، بیشک اس میں سوچنے والے لوگوں کے لئے نشانیاں ہیں۔ اور وہی ہے جس نے مختلف (رجیزیں) رنگ ہر رنگ کی، بیشک اس میں سوچنے والے لوگوں کے لئے نشانیاں ہیں۔ اور وہی ہے جس نے

سَخَرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا مِنْهُ حَمَّا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حَلِيلَةً تَلْبِسُونَهَا

سَخَرَ	الْبَحْرَ	لِتَأْكُلُوا	مِنْهُ	حَمَّا	طَرِيًّا	وَتَسْتَخْرِجُوا	مِنْهُ	حَلِيلَةً	تَلْبِسُونَهَا		
سَخَرَ	الْبَحْرَ	لِتَأْكُلُوا	مِنْهُ	حَمَّا	طَرِيًّا	وَتَسْتَخْرِجُوا	مِنْهُ	حَلِيلَةً	تَلْبِسُونَهَا		

مسخر کیا دریا تاکہ تم کھاؤ اس سے گوشت تازہ اور تم نکالو اس سے زیور نکالو جو تم پہنچتے ہو،

دریا کو مسخر کیا تاکہ تم اس سے دمچھیوں کا) تازہ گوشت کھاؤ، اور اس سے زیور نکالو جو تم پہنچتے ہو،

وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَاطِرَ فِيهِ وَلِتَبَتَّغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشَكَّرُونَ ۝

وَتَرَى	الْفُلْكَ	مَوَاطِرَ	فِيهِ	وَلِتَبَتَّغُوا	مِنْ	فَضْلِهِ	وَلَعَلَّكُمْ	تَشَكَّرُونَ		
وَتَرَى	الْفُلْكَ	مَوَاطِرَ	فِيهِ	وَلِتَبَتَّغُوا	مِنْ	فَضْلِهِ	وَلَعَلَّكُمْ	تَشَكَّرُونَ		

اور تم دیکھتے ہو، کشتی پانی چیڑنے والی اسیں اور تاکہ تاش کرو سے اس کا فضل اور تاکہ تم شکر کرو

اور تم دیکھتے ہو اس میں کشناں پانی کو چیڑ کر چلتی ہیں اور تاکہ تم اس کے فضل سے (زوڑی) تلاش کرو اور تاکہ تم شکر کرو۔

وَالْقُبَّلَةُ فِي الْاَرْضِ رَوَاسِيَ اَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَ اَنْهَرَ اَوْ سُبْلَا لَعَلَّكُمْ تَهَتَّدُونَ ۝

وَالْقُبَّلَةُ	فِي	الْاَرْضِ	رَوَاسِيَ	اَنْ	تَمِيدَ	بِكُمْ	وَ اَنْهَرَ	اَوْ سُبْلَا	لَعَلَّكُمْ	تَهَتَّدُونَ	
وَالْقُبَّلَةُ	فِي	الْاَرْضِ	رَوَاسِيَ	اَنْ	تَمِيدَ	بِكُمْ	وَ اَنْهَرَ	اَوْ سُبْلَا	لَعَلَّكُمْ	تَهَتَّدُونَ	

اور ڈالہ رکھ، زمین میں بپڑ پھر اور نہریں دریا اور راستے راستے تاکہ تم راہ پاؤ۔

اور اسے زمین پر بپڑا رکھ کہ تھیں لے کر (زمین) بھک نہ پڑے، اور دریا اور راستے راستے تاکہ تم راہ پاؤ۔

وَعَلِمْتَ وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ ۝ اَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ طَ

وَعَلِمْتَ	وَبِالنَّجْمِ	هُمْ	يَهْتَدُونَ	اَفَمَنْ	يَخْلُقُ	كَمَنْ	لَا يَخْلُقُ		
وَعَلِمْتَ	وَبِالنَّجْمِ	هُمْ	يَهْتَدُونَ	اَفَمَنْ	يَخْلُقُ	كَمَنْ	لَا يَخْلُقُ		

اور علامتیں اور ستارہ دستارہ وہ راستہ پاتے، میں کیا۔ پس جو پیدا کرے اس جیسا جو پیدا نہیں کرتا

اور علامتیں ربانیں اور وہ ستاروں سے راستہ پاتے ہیں۔ کیا جو (اللہ) پیدا کرتا ہے اُس جیسا ہے جو پیدا نہیں کرتا

اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ ۝ وَإِنْ تَعْدُوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصِوْهَا إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ ۝

أَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ	وَإِنْ تَعْدُوا	نِعْمَةَ اللَّهِ	لَا تُحْصِوْهَا	إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ
کیا۔ پس تم غور نہیں کرتے	اور اگر	اس کو پورا ذکر نہ گئے	اللہ کی نعمت	بیشک اللہ

پس کیا تم غور نہیں کرتے؟ اور اگر تم اللہ کی نعمتیں شمار کر د تو انہیں پورا ذکر نہ گئے سکو گے، بے شک اللہ بخشنے والا،

رَحِيمٌ ۝ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَسْرِوْنَ وَمَا تُعْلِنُونَ ۝ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ

رَحِيمٌ	وَاللَّهُ	يَعْلَمُ	مَا تَسْرِوْنَ	وَمَا	تُعْلِنُونَ	وَالَّذِينَ	يَدْعُونَ
نہایت مہربان	اور اللہ	جاننا ہے	جو تم اچھائیتے ہو	اور جو	کم ظاہر کرتے ہو	اور جنہیں	وہ پکارتے ہیں

نہایت ہربان ہے۔ اور اللہ جانتا ہے جو تم اچھائیتے ہو اور جو تم ظاہر کرتے ہو۔ اور وہ جنہیں پکارتے ہیں

مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلِقُونَ ۝ طَآمُوْاتٍ غَيْرًا حَيَاً

مِنْ دُونِ	اللَّهِ	لَا يَخْلُقُونَ	شَيْئًا	وَهُمْ	يُخْلِقُونَ	آمُوْاتٍ	غَيْرًا	حَيَاً
سوائے	اللہ	وہ پیدا نہیں کرتے	کچھ بھی	اور وہ (خود)	پیدا کئے گئے	مردے	نہیں	زندہ

اللہ کے سوا وہ کچھ بھی پیدا نہیں کرتے بلکہ وہ خود پیدا کئے کئے ہیں۔ مردے ہیں زندہ ہیں، زبے جان ہیں،

وَمَا يَشْعُرُوْنَ لَا يَأْيَانَ يُبَعْثُوْنَ ۝ إِنَّهُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُوْنَ

وَمَا	يَشْعُرُوْنَ	لَا يَأْيَانَ	يُبَعْثُوْنَ	إِنَّهُمْ	إِلَهٌ	وَاحِدٌ	فَالَّذِينَ	لَا يُؤْمِنُوْنَ
اور وہ نہیں جانتے	کب	وہ اٹھائے جائیں گے	تمہارا معبود	مسیروں	ایک (یکتا)	پس جو لوگ	ایمان نہیں رکھتے	

اور وہ نہیں جانتے وہ کب اٹھائے جائیں گے۔ تمہارا معبود (یکتا) ہے، پس جو لوگ ایمان نہیں رکھتے

إِلَّا أُخْرَةٌ قُلُوبُهُمْ مُنْكَرٌةٌ وَهُمْ مُسْتَكِبُرُوْنَ ۝ لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا

إِلَّا أُخْرَةٌ	قُلُوبُهُمْ	مُنْكَرٌةٌ	وَهُمْ	مُسْتَكِبُرُوْنَ	لَا جَرَمَ	أَنَّ	اللَّهَ يَعْلَمُ	مَا
آخرت پر	ان کے دل	منکر (انکار نہیں کیے)	اور وہ	میکر کرنے والے (مغور)	یقینی بات	کہ	اللہ	جاننا ہے

آخرت پر، ان کے دل منکر ہیں، اور وہ مغور ہیں۔ یقینی بات ہے اللہ جانتا ہے جو

يُسِرُوْنَ وَمَا يَعْلِنُوْنَ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكِبُرِيْنَ ۝ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ قَاتِلًا

يُسِرُوْنَ	وَمَا	يَعْلِنُوْنَ	إِنَّهُ	لَا يُحِبُّ	الْمُسْتَكِبُرِيْنَ	وَإِذَا	قِيلَ	لَهُمْ	قَاتِلًا
وہ چھپاتے ہیں	اور جو	دھاہر کرتے ہیں	بیشک	میکر کرنے والے	اور جب	کہا جائے	ان سے	کیا	

وہ چھپاتے ہیں اور جو وہ ظاہر کرتے ہیں۔ بیشک وہ میکر کرنے والوں کو پسند نہیں کرتا۔ اور جب ان سے کہا جائے کیا

أَنْزَلَ رَبُّكُمْ لِيَ حِمْلُواً أَوْ زَارَهُمْ كَامِلَةً
قَالُوا إِنَّا سَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝

كاملةً	أَوْزَارَهُمْ	لِيَحْمِلُوا	الْأَوَّلِينَ	الْأَطْيُرُ	أَسَاطِيرُ	قَالُوا	دَبَّكُمْ	أَنْزَلَ
پورے	پہنچ کاڑوں اٹھائیں گے	پہنچے بوجھ (گناہ)	پہلے لرگ	کہاتیاں	کہاتے ہیں	تمہارا ب	نازال کیا	

فنازیل کیا نہار سے رب نے؟ تو وہ بکتے ہیں پہلے لوگوں کی کہانیاں ہیں۔ انجام کار دہ اپنے بیوے سے بوجہ اٹھائیں گے

يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ الدِّينِ يُضْلُّونَهُمْ بِعَيْرِ عِلْمٍ لَا سَاعَةً مَا يَزُرُونَ

يَوْمَ الْقِيَامَةِ	وَمِنْ	أَوْذَار	الَّذِينَ	يُضْلِلُونَهُمْ	بِغَيْرِ عِلْمٍ	أَلَا	سَاعَةٌ	مَا يَزِدُونَ
نیامت کردن	بجودہ لادتے ہیں	اور کھج	بوجھ	ان کے چہیں	وہ گمراہ کرتے ہیں	علم کے بغیر	خوش نہ بُرا	بجودہ

فیامت کے دن، اور کچھ ان کے لوحہ جپیں وہ بغیر علم کے گمراہ کرتے، میں، خوب سن لو، تراستے جوڑ دہ لادتے ہیں۔

فَلَمَّا كَرِرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَتَى اللَّهُ بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ

فَلَمَّا كَرِرَ	الْذِيْنَ	مِنْ	قَبْلِهِمْ	فَاقْتَلُهُمْ	بُلْكَانَهُمْ	مِنَ	الْقَوَاعِدِ
تَصْنِيقٌ مُكَارِيٍّ كِي	وَهُوَكُ بِحُو	ان سے پہلے	پس آیا	اللَّهُ	بُلْكَانَهُمْ	مِنَ	بُلْكَانَهُمْ

جو ان سے پہلے تھے اُبُنُو نے مکاری کی پس ان کی عمارت پر اللہ (کاغذِ عذاب) بنیادوں سے آیا

فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ

فَخَرَّ عَلَيْهِمْ	السَّقْفُ	مِنْ فَوْقِهِمْ	عَذَابٌ الْعَذَابُ أَثْمُ وَ أَثْمُهُمْ	أَنَّمَا مِنْ حَيْثُ
بِمَا كَانُوا	عَذَابٌ	عَذَابٌ	أَوْ أَثْمًا يَا أَثْمَهُمْ	بِمَا كَانُوا

چھت آن پر آن کے اوپر سے گر پڑی، اور آن پر عذاب آبیا جہاں سے

لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢﴾ ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَينَ شُرَكَاءِ الَّذِينَ

لَا يَشْعُرُونَ	ثُمَّ	يَوْمَ الْقِيَمَةِ	يُخْزِيهِمْ	وَيَقُولُ	أَيْنَ	شَرَكَاءِ	الَّذِينَ
نہیں خدا نہ تھا	بھر	تایامت کے دن	وہ انہر، رسماں کے لئے	اور کسکا	کہاں	مہ راشمک	وہ جو کر

پھر وہ انہیں قیامت کے دن رُسٹے اکھے لگا، اور کئی گاہاں پر ۶۰ شش بک جن

كُنْتُمْ تُشَاقِّونَ فِيهِمْ طَقَّاَنَ الَّذِينَ أَوْتَيْنَا الْعِلْمَ لِنَّ اخْزَىَ الْيَوْمَ وَ

كُنْتُمْ شَفِقَوْنَ **شَآقُونَ** **فِيهِمْ** **قَانَ** **الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ** **لَئَنَّ** **الَّذِينَ** **أَخْزَى** **الْيَوْمَ وَ**

کے پارے تھے، تم حکم گت تے تھے، علیہ زار کوئی گیشک، کچھ کچھ کہاں اپنے

السُّوْءَ عَلَى الْكُفَّارِينَ ۝ الَّذِينَ تَتَوَقَّهُمُ الْمُلْكَةُ ظَالِمِيَّ أَنْفُسِهِمْ

السُّوْءَ	عَلَى	الْكُفَّارِينَ	الَّذِينَ	تَتَوَقَّهُمُ	الْمُلْكَةُ	ظَالِمِيَّ	أَنْفُسِهِمْ
بُرَائی	پر	کافر (جمع)	دہ جو کہ	انکی جان نکالتے ہیں	فرشتے	ظلم کرنے ہوئے	اپنے اوپر

بُرائی ہے کافروں پر۔ دہ جن کی جان فرشتے (اس حال میں) نکلتے ہیں کہ وہ اپنے اوپر ظلم کر رہے ہوئے ہیں،

فَالْقَوْمُ السَّلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ طَبَلَ آتَ اللَّهَ عَلِيهِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

فَالْقَوْمُ	السَّلَمَ	مَا كُنَّا	نَعْمَلُ	مِنْ	سُوءَ	بَلَى	إِنَّ اللَّهَ عَلِيهِ بِمَا	كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
پس ڈالیں گے	پیغامِ الٰہی	ہم تو کرتے تھے	کوئی بُرائی	ہاں ہاں	بیشک	اللہ جانسے والا	دہ جو	تم کرتے تھے

بھروسہ اطاعت کا پیغام ڈالیں گے کہ ہم کوئی بُرائی نہ کرتے تھے، ہاں ہاں! اللہ جانسے والا ہے جو تم کرتے تھے۔

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَلِدِيْنَ فِيهَا فَلَيْسَ مَثُوَى الْمُتَكَبِّرِينَ

فَادْخُلُوا	أَبْوَابَ	جَهَنَّمَ	خَلِدِيْنَ	فِيهَا	فَلَيْسَ	مَثُوَى	الْمُتَكَبِّرِينَ
سو تکم داخل ہو	در دارے	جہنم	ہمیشہ رہو گے	اس میں	البتہ بُرَا	ٹھکانہ	میکر کرتے والے

سو تکم جہنم کے دروازوں میں داخل ہو، اس میں ہمیشہ رہو گے، البتہ سبکتر کرنے والوں کا بُراؤ ٹھکانہ ہے۔

وَ قِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوا مَا ذَآتَنَزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرًا لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا

وَ قِيلَ	لِلَّذِينَ	اَتَّقَوا	مَا ذَآتَ	لِلَّذِينَ	اَحْسَنُوا
اور	کہا گیا	ان لوگوں پر بیزی کاری کی	کیا	آمارا	تھارا رب

اور پر بیزی کاروں سے کہا گیا تھا رب نے کیا آتا را؟ وہ بولے بہترین (کلام)، جن لوگوں نے بھلانی کی ان کے لئے

فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَأُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ

فِي	هَذِهِ	الْدُّنْيَا	حَسَنَةٌ	وَلَدَأُ	الْآخِرَةِ	خَيْرٌ	وَلَنِعْمَ	دَارُ الْمُتَّقِينَ
میں	اس	دنیا	بھلانی	اور آخرت کا گھر	بہتر	اور کیا خوب	پر بیزی کاروں کا گھر	

اس دنیا میں بھلانی ہے اور آخرت کا گھر (سب سے) بہتر ہے، اور کیا خوب ہے! پر بیزی کاروں کا گھر۔

جَنَّتُ عَدَنْ يَدُ خُلُونَهَا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ

جَنَّتُ	عَدَنْ	يَدُ خُلُونَهَا	تَجْرِي	مِنْ	تَحْتِهَا	الْأَنْهَرُ	لَهُمْ	فِيهَا	مَا يَشَاءُونَ
بانگات	ہمیشگی	وہ ان میں داخل ہوں گے	بہتی ہیں	ان کے نیچے سے	نہریں	انکے لئے	وہاں	جو وہ چاہیں گے	

ہمیشگی کے بانگات جن میں وہ داخل ہونگے، ان کے نیچے نہریں بہتی ہیں، وہاں جو وہ چاہیں گے ان کے لئے ہو گا،

كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ الْمُتَقْبِلَةُ طَيِّبَيْنَ لَا
الَّذِينَ تَتَوَفَّهُمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبَيْنَ

كَذَلِكَ	يَجْزِي	اللَّهُ	الْمُتَقْبِلَةُ طَيِّبَيْنَ	تَتَوَفَّهُمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبَيْنَ	الَّذِينَ تَتَوَفَّهُمُ طَيِّبَيْنَ	كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ طَيِّبَيْنَ
ایسی، ہی	جزا ادیباً	اللَّهُ	پرہیزگار درج،	ان کی جان نکالتے ہیں	فرشتے	پاک ہوتے ہیں

اللش پرہیزگاروں کو ایسی، ہی جزا دیتا ہے۔ وہ جس کی جان فرشتے (اس حال میں) نکالتے ہیں کہ وہ پاک ہوتے ہیں

يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝ هَلْ يَنْظَرُونَ

يَقُولُونَ	سَلَامٌ	عَلَيْكُمْ	أَدْخُلُوا	الْجَنَّةَ	بِمَا	كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ	هَلْ	يَنْظَرُونَ
وہ کہتے ہیں	سلامتی	تم پر	نم داخل ہو	جنت	اسکے بعد جو تم کرتے تھے (اعمال)	کیا	وہ انتظار کرتے ہیں	وہ (فرشتے، کہتے ہیں) تم پر سلامتی ہو، اپنے اعمال کے بدے جنت میں داخل ہو۔ کیا وہ صرف ریر، انتظار کرتے ہیں، میں،

إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرُ رَبِّكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ

إِلَّا	أَنْ	تَأْتِيَهُمُ	الْمَلَائِكَةُ أَوْ	يَأْتِيَ	أَمْرُ	رَبِّكَ	كَذَلِكَ	فَعَلَ	الَّذِينَ
مگر صرف)	یہ کہ ان کے پاس آئیں	فرشتے	یا آئے	حکم	تیراب	ایسا ہی	کیا	وہ لوگ جو	

کہ ان کے پاس فرشتے آئیں، یا یہ رہے رب کا حکم آئے، ایسا ہی ان لوگوں نے کیا جو

مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ۝ فَأَصَابَهُمْ

مِنْ قَبْلِهِمْ	وَ	مَا ظَلَمَهُمُ	يَظْلِمُونَ	فَأَصَابَهُمْ
ان سے پہلے	اور	ہبھیں ظلم کیا ان پر	اللَّهُ وَلَكِنْ	کَانُوا اور بکر کرتے
ان سے پہلے نہیں، اور اللہ نے ان پر ظلم نہیں کیا بلکہ وہ اپنی جانوں پر خود ظلم کرتے تھے۔ پس انہیں پہنچیں			اپنی جانبیں	وہ تھے

سَيِّاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهِرُونَ ۝ وَقَالَ الَّذِينَ

سَيِّاتُ	مَا	عَمِلُوا	وَحَاقَ	بِهِمْ	مَا	كَانُوا	بِهِ	يَسْتَهِرُونَ	وَقَالَ	الَّذِينَ
برائیاں	جو انہوں نے کی رامال،	اور گھیر لیا	ان کو	جو	وہ تھے	اس کا	مناذ اڑاتے	اور کہا	وہ لوگ جو	

ان کے اعمال کی بُرا رائیاں، اور انہیں گھیر لیا اس رذاب نے جس کا وہ مناذ اڑاتے تھے۔ اور کہا جن لوگوں نے

أَشْرَكُوا لَوْشَاءَ اللَّهِ مَا عَبَدَنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا أَبَاوْنَا

أَشْرَكُوا	لَوْ	لَوْشَاءَ	اللَّهِ	مَا	عَبَدَنَا	مِنْ دُونِهِ	مِنْ شَيْءٍ	نَحْنُ	وَلَا	أَبَاوْنَا
اپنوں نے شرک کیا	اگر	چاہتا اللہ	نہ	ہم پرستش کرتے	اس کے سوالے	کوئی کسی شے	ہم	اور نہ	ہمارے باپ دادا	

شرک کیا داشٹرکوں نے) اگر اللہ چاہتا تو نہیں پرستش کرتے اور نہ ہمارے باپ دادا اس کے سوالے کسی شے کی،

وَلَا حَرَّمَنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ

وَلَا حَرَّمَنَا	مِنْ دُونِهِ	مِنْ شَيْءٍ	كَذَلِكَ	فَعَلَ	الَّذِينَ	مِنْ قَبْلِهِمْ
------------------	--------------	-------------	----------	--------	-----------	-----------------

اور ہم حرام ٹھہراتے ہیں	اس کے حکم کے سوا	کوئی شے	اسی طرح	کیا	وہ لوگ ہو	اُن سے پہلے
-------------------------	------------------	---------	---------	-----	-----------	-------------

اور ہم اس کے حکم کے سوا کوئی شے حرام نہ ٹھہراتے، اسی طرح ان لوگوں نے کیا جوان سے پہلے تھے،

فَهَلْ عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ

فَهَلْ	عَلَى	الرَّسُولِ	إِلَّا	الْبَلْغُ	الْمُبِينُ	وَ	لَقَدْ	بَعَثْنَا	فِي	كُلِّ	أُمَّةٍ
--------	-------	------------	--------	-----------	------------	----	--------	-----------	-----	-------	---------

پس کیا	پیر رذتے،	رسول رحمت،	مگر	پہنچادینا	صاف صاف	اور	تحقیق ہم نے بھیجا	ہیں	ہر امت
--------	-----------	------------	-----	-----------	---------	-----	-------------------	-----	--------

پس کیا ہے رسولوں کے ذمے؟ مگر صاف صاف پہنچا دینا - اور تحقیق ہم نے ہر امت میں بھیجا

رَسُولًا أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ فِيمُنْهُمْ هَدَى اللَّهُ

رَسُولًا	أَنْ	أَعْبُدُوا	اللَّهَ	وَاجْتَنِبُوا	الطَّاغُوتَ	فِيمُنْهُمْ	مَنْ هَدَى	اللَّهُ
----------	------	------------	---------	---------------	-------------	-------------	------------	---------

کوئی رسول	کر	عبادت کرو تم	اللَّه	اور پھو	طاوغوت (سرکش)،	سوان یہی بعن	جسے ہدایت دی	اللَّه
-----------	----	--------------	--------	---------	----------------	--------------	--------------	--------

کوئی نہ کوئی رسول کہ اللہ کی عبادات کرو اور سرکش سے پھو، سوان یہی سے کسی کو اللہ نے ہدایت دی،

وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الصَّلَةُ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ

وَ	مِنْهُمْ	مَنْ	حَقَّتْ	عَلَيْهِ	الصَّلَةُ	فَسِيرُوا	فِي الْأَرْضِ	فَانظُرُوا	كَيْفَ
----	----------	------	---------	----------	-----------	-----------	---------------	------------	--------

اور	ان میں سے	بعض	ثابت ہو گئی	اس پر	گمراہی	پس چلو پھرو	زمین میں	پھر دیکھو	کیسا
-----	-----------	-----	-------------	-------	--------	-------------	----------	-----------	------

اور ان میں سے بعض پر گمراہی ثابت ہو گئی، پس زمین میں چلو پھرو، پھر دیکھو کیسا

كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ إِنْ تَحْرِصُ عَلَى هُدًى لَهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي

كَانَ	عَاقِبَةُ	الْمُكَذِّبِينَ	إِنْ	تَحْرِصُ	عَلَى	هُدًى لَهُمْ	فَإِنَّ	اللَّهَ	لَا يَهْدِي
-------	-----------	-----------------	------	----------	-------	--------------	---------	---------	-------------

ہوا	انجام	جھلانے والے	اگر	تم حرمنا کرو (لیاوا)	ان کی ہدایت کے لئے	تو بیشک اللہ	ہدایت نہیں دیتا		
-----	-------	-------------	-----	----------------------	--------------------	--------------	-----------------	--	--

انجام ہوا جھلانے والوں کا۔ اگر تم ان کی ہدایت کے لئے پہلو تو بیشک اللہ ہدایت نہیں دیتا

مَنْ يُضْلِلُ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَصِيرٍ وَآقِسْمُوا بِاللَّهِ جَهَدًا أَيْمَانَهُمْ

مَنْ	يُضْلِلُ	وَمَا	لَهُمْ	مِنْ	نَصِيرٍ	وَآقِسْمُوا	بِاللَّهِ	جَهَدًا	أَيْمَانَهُمْ
------	----------	-------	--------	------	---------	-------------	-----------	---------	---------------

جسے	وہ گمراہ کرتا ہے	اور نہیں	انکے لئے	کوئی	مدگار	اور انہوں نے قم کھائی	اللہ کی	سخت	اینی قسم
-----	------------------	----------	----------	------	-------	-----------------------	---------	-----	----------

جسے وہ گمراہ کرتا ہے، اور ان کا کوئی مددگار نہیں۔ اور انہوں نے اللہ کی قسم کھائی اپنی سخت پیروزور، فتنم کر

لَأَيَّبَعُثُ اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ طَبَّالِي وَعَدَّا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ

لَأَيَّبَعُثُ	اللَّهُ	مَنْ يَمُوتُ	طَبَّالِي	وَعَدَّا	عَلَيْهِ حَقًّا	وَلَكِنَّ	أَكْثَرَ	النَّاسِ
ہنسی اٹھائے گا	اللَّهُ	جومر جاتا ہے	کیوں نہیں	وعدہ	اس پر	سچا	ادریکن	لوگ

جومر جاتا ہے اُسے اللہ روز قیامت، ہنسی اٹھائے گا کیوں نہیں؟ اس پر اس کا وعدہ سچا ہے، یعنی اکثر لوگ

لَا يَعْلَمُونَ ۝ لِيَبِينَ لَهُمُ الَّذِي يَخْتَلِفُونَ فِيهِ وَلَا يَعْلَمُمَا لَذِنْ يُنَكَرُوا

لَا يَعْلَمُونَ	لِيَبِينَ	لَهُمُ	الَّذِي	يَخْتَلِفُونَ	فِيهِ	وَلَا يَعْلَمُ	الَّذِينَ	كَفَرُوا
ہنسی جانتے	تاکہ ظاہر کر دے	جن لوگوں نے کفر کیا (کافر)	اوڑا کہ جان لیں	اس میں	جو	اختلاف کرتے ہیں	ان کے لئے	جن لوگوں نے کفر کیا (کافر)

ہنسی جانتے، تاکہ ان کے لئے ظاہر کر دے جس میں وہ اختلاف کرتے ہیں، اور تاکہ کافر جان لیں

أَنْهُمْ كَانُوا كَذِبِينَ ۝ إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ

أَنْهُمْ	كَانُوا كَذِبِينَ	إِنَّمَا	قَوْلُنَا	لِشَيْءٍ	إِذَا أَرَدْنَاهُ	أَنْ نَقُولَ	لَهُ كُنْ
کروہ	جو ہوئے تھے	اس کے سوا نہیں	ہمارا فرمانا	کسی چیز کو	جب ہم اس کا ارادہ ہیں	کہ ہم کہتے ہیں	اس کو " ہو جا "

کروہ جھوٹے تھے۔ جب ہم کسی چیز کا ارادہ کریں تو ہمارا فرمانا اس کے سوا نہیں کہ ہم اس کو کہتے ہیں کہ " ہو جا "

فَيَكُونُ ۝ وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظُلِمُوا النُّبُوَّةَ وَهُمْ

فَيَكُونُ	وَالَّذِينَ	هَاجَرُوا	فِي اللَّهِ	مِنْ بَعْدِ	مَا ظُلِمُوا	النُّبُوَّةَ وَهُمْ
تو وہ ہو جاتا ہے	اور وہ لوگ جو	انہوں نے بھرت کی	اللہ کے لئے	اس کے بعد	کرآن پر ظلم کیا گیا	ضور ہم انہیں جگدیں گے

تو وہ ہو جاتا ہے۔ اور جن لوگوں نے اللہ کے لئے بھرت کی اس کے بعد کان پر ظلم کیا گیا، ہم انہیں ضرور جگ دیں گے

فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَا جُرْأَةٌ لِآخِرَةٍ أَكْبَرُ مَا لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ۝ الَّذِينَ صَبَرُوا

فِي الدُّنْيَا	حَسَنَةٌ	وَلَا جُرْأَةٌ	الْآخِرَةُ	أَكْبَرُ	لَوْ	كَانُوا يَعْلَمُونَ	الَّذِينَ صَبَرُوا
دنیا میں	اچھی	اوڑیشک اجر	آخرت	بہت بڑا	کاش	وہ جانتے	دهلوگ جو انہوں نے صبر کیا

دنیا میں اچھی اوڑیشک آخرت کا اجر بہت بڑا ہے اکا شوہ (بھرت سے رہ جانے والے) جانتے۔ جن لوگوں نے صبر کیا

وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ۝ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِّيَ

وَ	عَلَى رَبِّهِمْ	يَتَوَكَّلُونَ	وَ مَا	أَرْسَلْنَا	مِنْ قَبْلِكَ	إِلَّا رِجَالًا	نُوحِّي
اور	اپنے رب پر	بھروسہ کرنے ہیں	اور نہیں	ہم نے بھجے	تم سے پہلے	مردوں کے سوا	ہم دھی کرتے ہیں

اور وہ اپنے رب پر بھروسہ کرتے ہیں۔ اور ہم نے تم سے پہلے بھی مردوں کے سوا (رسول)، نہیں تھجھے، ہم دھی کرتے ہیں

إِلَيْهِمْ فَسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾ بِالْبَيِّنَاتِ

إِلَيْهِمْ	فَسْأَلُوا	أَهْلَ الذِّكْرِ	إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ	بِالْبَيِّنَاتِ
------------	------------	------------------	-------------------------------	-----------------

أُنَّ کی طرف	پس بچھو	یاد رکھنے والے	اگر تم ہو	نہیں جانتے
--------------	---------	----------------	-----------	------------

اُن کی طرف، یاد رکھنے والوں سے بچھو اگر تم نہیں جانتے (کہ اُن رسولوں کو تم نے بھیجا تھا) نہیں اور

وَالْزَبْرِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرِ لِتَبَيَّنَ مَا نَزَّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ

وَالْزَبْرِ	وَأَنْزَلْنَا	إِلَيْكَ	ذِكْرِ لِتَبَيَّنَ	إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ
-------------	---------------	----------	--------------------	--------------------------

اور کتابیں	اور تم نے نازل کی تھاری طرف	تاکہ واضح کر دو	لوگوں کے لئے جو نازل کیا گیا	ان کی طرف
------------	-----------------------------	-----------------	------------------------------	-----------

اور کتابوں کے ساتھ، اور تم نے تھاری طرف کتاب نازل کی ہے تاکہ لوگوں کے لئے واضح کر دو جو ان کی طرف نازل کیا گیا ہے، تاکہ

يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤﴾ أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ

يَتَفَكَّرُونَ	أَفَأَمِنَ	الَّذِينَ	مَكَرُوا	السَّيِّئَاتِ	أَنْ يَخْسِفَ	اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ
----------------	------------	-----------	----------	---------------	---------------	--------------------------

وہ غور و فکر کریں	یکلبے خوف ہو گئے ہیں	جن لوگوں نے	داوُکَنَے	برے	کہ	دھنادے اللہ ان کو زمین
-------------------	----------------------	-------------	-----------	-----	----	------------------------

وہ غور و فکر کریں۔ جو لوگوں نے بُرے داؤ کئے کیا وہ اس سے بے خوف ہو گئے ہیں کہ اللہ ان کو زمین میں دھنادے؟

أَوْ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ مِنْ حِيثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥﴾ أَوْ يَأْخُذُهُمْ

أَوْ	يَأْتِيهِمُ	الْعَذَابُ	مِنْ حِيثُ	لَا يَشْعُرُونَ	أَوْ	يَأْخُذُهُمْ
------	-------------	------------	------------	-----------------	------	--------------

یا	ان پر آئے	عذاب	اس بھگے	وہ جس نہیں رکھتے	یا	انہیں پکڑ لے
----	-----------	------	---------	------------------	----	--------------

یا اُن پر عذاب آ جائے جہاں سے اُن کو خوبی نہ ہو، یادوں انہیں پکڑ لے

فِي تَقْلِيْهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِيْنَ لَا وَيَأْخُذُهُمْ عَلَى تَخْوِيْفِ طَرَكَّمْ

فِي	تَقْلِيْهِمْ	فَمَا	هُمْ	بِمُعْجِزِيْنَ	أَوْ	يَأْخُذُهُمْ	عَلَى	تَخْوِيْفِ	فَإِنَّ رَبَّكُمْ
-----	--------------	-------	------	----------------	------	--------------	-------	------------	-------------------

میں	ان کو پڑھتے پھرتے	پس نہیں	وہ	عاجز کرنے والے	یا	انہیں پکڑ لے وہ	پر (بد)	ڈرانا	پس بیٹک تھارا رب
-----	-------------------	---------	----	----------------	----	-----------------	---------	-------	------------------

چلتے پھرتے، پس وہ (اللہ کو) عاجز کرنے والے نہیں، یا انہیں ڈرانے کے بعد پکڑ لے، پس لے شک تھارا رب

لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٦﴾ أَوْ لَمْ يَرَوْ إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَقَّدُ أَظْلَلَهُ

لَرَءُوفٌ	رَّحِيمٌ	أَوْ	لَمْ يَرَوْ	إِلَى	مَا خَلَقَ	اللَّهُ	مِنْ شَيْءٍ	يَتَفَقَّدُ	أَظْلَلَهُ
-----------	----------	------	-------------	-------	------------	---------	-------------	-------------	------------

انہائی شفقت	نہایت حم کرنے والا	کہاں	انہوں نہیں دیکھا طرف	جو پیدا کیا	اللہ	جو چیز	ڈھلتے ہیں	اس کے ساتھ
-------------	--------------------	------	----------------------	-------------	------	--------	-----------	------------

انہائی شفقتی نہایت رحم کرنے والا ہے۔ کیا انہوں نے نہیں دیکھا؟ کہ جو چیز اللہ نے پیدا کی ہے، اس کے ساتھ ڈھلتے ہیں،

عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دُخْرُونَ ۝ وَإِلَيْهِ يَسْجُدُ مَا

عَنِ	الْيَمِينِ	وَالشَّمَائِلِ	سُجَّدًا لِلَّهِ	وَهُمْ دُخْرُونَ	وَإِلَيْهِ يَسْجُدُ مَا
سے	دَائِبٍ	اوْرَابَيْنِ	سُجُودَ کئے ہوئے اللہ کے	اور وہ عاجزی کرنے والے	اور اللہ کو سجدہ کرتا ہے جو

دَائِبٍ سے اور بَأْيَسِ سے، اللہ کے لئے سجدہ کرتے ہوئے، اور وہ عاجزی کرنے والے ہیں۔ اور اللہ کو سجدہ کرتا ہے جو بھی

فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكِبُرُونَ ۝

فِي	السَّمَوَاتِ	وَمَا	فِي الْأَرْضِ	مِنْ	دَابَّةٍ	وَالْمَلِكَةُ	وَهُمْ	لَا يَسْتَكِبُرُونَ
میں	آسمانوں	اور جو	زمین میں	سے	جاندار	اور فرشتے	اور وہ	تکبیر نہیں کرتے

آسمانوں میں اور جو بھی جانداروں میں سے زمین میں ہے اور فرشتے بھی، اور وہ تکبیر نہیں کرتے۔

يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ وَيَقْعُلُونَ مَا يُؤْمِرُونَ ۝ وَقَالَ اللَّهُ لَا

يَخَافُونَ	رَبَّهُمْ	مِنْ	فَوْقِهِمْ	وَيَقْعُلُونَ	مَا	يُؤْمِرُونَ	وَقَالَ	اللَّهُ لَا
وہ ڈرتے ہیں	ابنارب	سے	اُن کے اوپر اور وہ دبھی کرتے ہیں	جو اپنیں حکم دیا جاتا ہے	اور کہا	اللہ نہ		

وہ اپنے رب سے ڈرتے ہیں (جو) اُن کے اوپر ہے، اور وہ دبھی کرتے ہیں جو انہیں حکم دیا جاتا ہے۔ اور اللہ نے کہا کہ نہ

تَتَخَذُوا إِلَهِيْنِ اثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَإِيَّاَيَ فَارْهُبُونَ ۝

تَتَخَذُوا	إِلَهِيْنِ	اثْنَيْنِ	إِنَّمَا	هُوَ إِلَهٌ	وَاحِدٌ	فَإِيَّاَيَ	فَارْهُبُونَ
تم بناؤ	دو معبود	دو	اس کے سو نہیں وہ	معبد	یکتا	پس مجھ، ہی سے	تم مجھ سے ڈرو

تم بناؤ دو معبود - اس کے سوا نہیں کہ وہ معبد یکتا ہے، پس تم مجھ ہی سے ڈرو -

وَلَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّيْنُ وَاصِبًا طَافِغَيْرَ اللَّهِ

وَلَهُ	مَا	فِي السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَلَهُ	الدِّيْنُ	وَاصِبًا	طَافِغَيْرَ اللَّهِ
اور اسی کے لئے	جو	آسمانوں میں	اور زمین	اور اسی کے لئے اطاعت و عبادت	لازم	تو کیا اللہ کے سوا	

اور اسی کے لئے ہے جو آسمانوں میں اور جوزین میں ہے اور اسی کے لئے اطاعت و عبادت لازم ہے، تو کیا اللہ کے سوا (کسی اور سے)

تَتَقُوْنَ ۝ وَمَا يَكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ فِيْنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَسَكُمُ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ

تَتَقُوْنَ	وَمَا	يَكُمْ	مِنْ نِعْمَةٍ	فِيْنَ	اللَّهِ	ثُمَّ	إِذَا	مَسَكُمُ الضُّرُّ	فَإِلَيْهِ
تم ڈرتے ہو	اور جو	تمہارے پاس	کوئی نعمت	اللہ کی طرف سے	بھر جب	تمہری بیخی ہے	تکلیف	تو اس کی طرف	

تم ڈرتے ہو؟ اور تمہارے پاس جو کوئی نعمت ہے سو اللہ کی طرف سے ہے، پھر جب تمہیں تکلیف بیخی ہے تو اسی کی طرف

تَبْجِرُونَ ۝ إِذَا كَشَفَ الظُّرَى عَنْكُمْ إِذَا فَرَقْتُ مِنْكُمْ بِرَبِّهِمْ

تَبْجِرُونَ	ثُمَّ	إِذَا	كَشَفَ	الظُّرَى	عَنْكُمْ	إِذَا	فَرَقْتُ	مِنْكُمْ	بِرَبِّهِمْ
تَمْ روتے (چلاتے) ہو۔	پھر	جب	کھلے (ڈر کر دیتا)	سختی	تم سے	داس وقت	ایک فریق	تم میں سے	اپنے رب کے ساتھ
تم روتے چلاتے ہو۔ پھر وہ جب تم سے سختی دو کر دیتا ہے تو تم میں سے ایک فریق اس وقت اپنے رب کے ساتھ									

يُشْرِكُونَ ۝ لَيَكُفُرُوا بِمَا أَتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝ وَ

يُشْرِكُونَ	لَيَكُفُرُوا	بِمَا	أَتَيْنَاهُمْ	فَتَمَتَّعُوا	فَسَوْفَ	تَعْلَمُونَ	وَ
وَهُنْ شَرِيكُونَ تَرَاہُ ہے	تَأْكُرُونَہ ناشکری کریں	اس سے جو ہم نے انہیں دیا تو تم فائدہ اٹھا لوں پس عنقریب	تم جان لوگے	اور	اس سے جو ہم نے انہیں دیا تو تم فائدہ اٹھا لوں پس عنقریب تم جان لوگے - اور		
شریک کرنے لگتا ہے تاکر وہ اس کی ناشکری کریں جو ہم نے انہیں دیا تو تم فائدہ اٹھا لوں پس عنقریب تم جان لوگے -							

يَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبِيَا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ طَتَّالِلِلَّهِ لَتَسْلُكُنَّ عَمَّا

يَجْعَلُونَ	لِمَا	لَا يَعْلَمُونَ	نَصِيبِيَا	مِمَّا	رَزَقْنَاهُمْ	طَتَّالِلِلَّهِ	لَتَسْلُكُنَّ	عَمَّا
وَهُنْ مُقْرَرُكَرَتَے ہیں اسکے لئے جو وہ نہیں جانتے	اس سے جو ہم نے انہیں دیا اللہ کی قسم	تم صرف پوچھا جائے کہ اس سے جو	حصہ	اس سے جو ہم نے انہیں دیا	اللہ کی قسم	تم صرف پوچھا جائے کہ اس سے جو	جو ہم نے انہیں دیا اس سے وہ ان کے لئے حصہ مقرر کرتے ہیں جن (معبود) کو وہ نہیں جانتے اللہ کی قسم تم سے اس کے بارے میں ضرور پوچھا جائیں گا جو	
تم جھوٹ باندھتے تھے اور وہ اللہ کے لئے بیٹیاں ٹھہر اتے ہیں وہ پاک ہے اور اپنے لئے وہ جوان کا دل چاہتا ہے -								

كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ ۝ وَ يَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَذْتَ سُبْحَنَهُ ۝ وَ لَهُمْ مَا يَشْتَهِونَ ۝

كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ	وَ	يَجْعَلُونَ	لِلَّهِ	الْبَذْتَ	سُبْحَنَهُ	وَلَهُمْ	مَا	يَشْتَهِونَ
تم جھوٹ باندھتے تھے اور وہ اللہ کے لئے بیٹیاں ٹھہر اتے ہیں وہ پاک ہے اور اپنے لئے وہ جوان کا دل چاہتا ہے -	اور	وہ بناتے (ٹھہر اتے) اللہ کے لئے بیٹیاں وہ پاک ہے	اور اپنے لئے	جو	ان کا دل چاہتا ہے			
تم جھوٹ باندھتے تھے اور وہ اللہ کے لئے بیٹیاں ٹھہر اتے ہیں وہ پاک ہے اور اپنے لئے وہ جوان کا دل چاہتا ہے -								

وَإِذَا بُشِّرَ أَهْلُهُمْ بِالْأُنْشَى ظَلَّ وَجْهُهُ مُسَوَّدًا وَهُوَ كَظِيمٌ ۝

وَإِذَا	بُشِّرَ	أَهْلُهُمْ	بِالْأُنْشَى	ظَلَّ	وَجْهُهُ	مُسَوَّدًا	وَهُوَ	كَظِيمٌ
او رجب خوشخبری دی جائے ان میں سے کسی کو لڑکی کی ہو جاتا ہے جو اس کا پیارا سیاہ پڑھ جاتا ہے اور وہ غصہ سے بھر جاتا ہے	او رجب	خوشخبری دی جائے ان میں سے کسی کو لڑکی کی ہو جاتا ہے جو اس کا پیارا سیاہ پڑھ جاتا ہے اور وہ غصہ سے بھر جاتا ہے	او رجب	سیاہ	او رجب	اس کا پیارا سیاہ پڑھ جاتا ہے		
او رجب ان میں سے کسی کو لڑکی کی خوشخبری دی جاتی ہے تو اس کا چہرہ سیاہ پڑھ جاتا ہے اور وہ غصہ سے بھر جاتا ہے -								

يَتَوَارَى مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَ بِهِ أَيْمُسِكَةٌ عَلَى هُوْنِ أَمْ

يَتَوَارَى	مِنَ	الْقَوْمِ	مِنْ	سُوءِ	مَا	بُشِّرَ بِهِ	أَيْمُسِكَةٌ	عَلَى هُوْنِ أَمْ
چھپتا پھرتا ہے سے	سے	قوم (لوگ)	سے سبب	برائی	جو	خوشخبری دی گئی جس کی یا اس کو رکھے	رسوانی کے ساتھ	با

لوگوں سے چھپتا پھرتا ہے اس "برائی" کی خوشخبری کے سبب جو اسے دی گئی راب سوچتا ہے آیا اس کو رسوانی کے ساتھ رکھے، یا

يَدْسُهَةٌ فِي التُّرَابِ أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ۝ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ يَا لِلْآخِرَةِ

يَدْسُهَةٌ	فِي التُّرَابِ	أَلَا	سَاءَ	مَا يَحْكُمُونَ	لِلَّذِينَ	لَا يُؤْمِنُونَ	يَا لِلْآخِرَةِ
دبارے (دفن کر دے)	مٹی میں	بادرکھو	بڑا ہے	جو وہ فیصلہ کرتے ہیں	جو لوگ	ایمان نہیں رکھتے	آخرت پر

اس کوئی میں دفن کر دے، بادرکھو! بُرا ہے جو وہ فیصلہ کرتے ہیں - جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں رکھتے ان کا

مَثَلُ السَّوْءِ وَيَلْكُوكَ الْمَثَلُ الْأَعْلَى وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ وَلَوْيُوا خَدُ اللَّهُ

مَثَلُ	السَّوْءِ	وَيَلْكُوكَ	الْمَثَلُ الْأَعْلَى	وَهُوَ	الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ	وَلَوْيُوا خَدُ اللَّهُ
حال	بُرا	اور اللہ کیلئے	شان بلند	ادروہ	غالب	حکمت والا	اور اگر گرفت کرے اللہ

حال بُرا ہے، اور اللہ کی شان بلند ہے، ادروہ غالب حکمت والا ہے۔ اور اگر اللہ گرفت کرے

النَّاسَ بِظُلْمٍ هُمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَآبَةٍ وَلَكِنْ يُوعَذُونَ

النَّاسَ	بِظُلْمٍ هُمْ	مَا تَرَكَ	عَلَيْهَا	مِنْ	دَآبَةٍ	وَلَكِنْ	يُوعَذُونَ
لوگ	ان کے ظلم کے سبب	نچھوڑے وہ	اس زین (پر) کوئی	چلنے والا	اور یہیں	وہ ڈھیل دیتا ہے انہیں	

لوگوں کی ان کی غلطی کے سبب تو وہ زمین پر کوئی چلنے والا نہ چھوڑے، لیکن وہ انہیں ڈھیل دیتا ہے

إِلَى آجَيلٍ مُسْمَىٰ فَإِذَا جَاءَهُ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ۝

إِلَى	آجَيلٍ	مُسْمَىٰ	فَإِذَا	جَاءَهُ	أَجَلُهُمْ	لَا يَسْتَأْخِرُونَ	سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ
سک	ایک مدت	مقروہ	پھر جب آگیا	ان کا وقت	نیچھے ہیں گے	ایک گھٹری	اور نہ آگے بڑھیں گے

ایک مدت مقروہ تک، پھر جب ان کا وقت آگیا، نہ وہ ایک گھٹری تکچھے ہیں گے، اور نہ آگے بڑھیں گے۔

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصْنُعُ الْسِّنَّتُهُمُ الْكَذِبَ أَنَّ لَهُمْ

وَيَجْعَلُونَ	لِلَّهِ	مَا	يَكْرَهُونَ	وَتَصْنُعُ	الْسِّنَّتُهُمُ	الْكَذِبَ	أَنَّ لَهُمْ
اور وہ بشارت رکھتے رہتے ہیں اللہ کیلئے	جو وہ اپنے نایاب کرتے ہیں اور بیان کرتی ہیں ان کی زبانیں	کر	جو اپنے نایاب کرتے ہیں اور بیان کرتی ہیں ان کے لئے	جو	کر	ان کے لئے	

اور وہ اللہ کے لئے ٹھہراتے ہیں جو اپنے لئے نایاب کرنے ہیں، اور ان کی زبانیں بھروسے بیان کرتی ہیں کہ ان کے لئے

أَحْسَنُنَا لَأَجْرَمَ أَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُمْ مُفْرَطُونَ ۝ تَالِلَهُ لَقَدْ أَرْسَلْنَا

أَحْسَنُنَا	لَأَجْرَمَ	أَنَّ	لَهُمُ	النَّارَ	وَأَنَّهُمْ	مُفْرَطُونَ	تَالِلَهُ	لَقَدْ أَرْسَلْنَا
بھلائی	لازی بات	کر	ان کے لئے	جہنم	اور بیشک دہ	اگے بیچھے جائیں گے	اللہ کی قسم	تحقیق ہم نے بیچھے

بھلائی ہے، لازی بات ہے کہ ان کے لئے جہنم ہے، بیشک وہ (جہنم میں) اگے بیچھے جائیں گے۔ اللہ کی قسم تحقیق ہم نے بیچھے

إِلَيْكُم مِّنْ قَبْلِكُمْ فَرَزَّيْنَ لَهُمُ السَّيْطَنُ أَعْمَالَهُمْ فَهُوَ وَلِيَهُمُ الْيَوْمَ

إِلَيْكُم مِّنْ قَبْلِكُمْ	فَرَزَّيْنَ لَهُمُ السَّيْطَنُ	أَعْمَالَهُمْ	فَهُوَ وَلِيَهُمُ الْيَوْمَ
طرف امتیں	تم سے پہلے	پھر اچھا کر دکھایا انکے لئے	شیطان ان کے اعمال پس وہ ان کا فرقہ آج

تم سے پہلے امتوں کی طرف (رسول) پھر شیطان نے ان کے عمل اپنیں اچھے کر دکھائے، پس آج وہ ان کا فرقہ ہے،

وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَبَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمْ

وَلَهُمْ	عَذَابٌ أَلِيمٌ	وَمَا	أَنْزَلْنَا	عَلَيْكَ	الْكِتَبَ	إِلَّا لِتُبَيِّنَ	لَهُمْ
اور انکھے لئے	عذاب دردناک	اور نہیں	اتاری ہم نے	تم پر	کتاب	مگر اسے تم واضح کرو	ان کے لئے

اور ان کے لئے دردناک عذاب ہے۔ اور ہم نے تم پر کتاب نہیں اتاری مگر دردناک، اس لئے کہ ان کے لئے تم واضح کر دو

الَّذِي اخْتَلَقُوا فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ وَاللَّهُ

الَّذِي	اخْتَلَقُوا	فِيهِ	وَهُدًى	وَرَحْمَةً	لِّقَوْمٍ	يُؤْمِنُونَ	وَاللَّهُ
جو۔ جس	انہوں انسلاف کیا	اس میں	اور ہدایت	ان لوگوں کے لئے	اور رحمت	ان لوگوں کے لئے	اویامان لائیں

جس میں انہوں نے اختلاف کیا، اور ہدایت و رحمت ان کے لئے جو ایمان لائے گئے میں۔ اور اللہ نے

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتَهَا طَإِنَّ فِي ذَلِكَ

أَنْزَلَ	مِنَ	السَّمَاءِ	مَاءً	فَأَحْيَا	بِهِ	الْأَرْضَ	بَعْدَ	مَوْتَهَا	إِنَّ فِي	ذَلِكَ
اتارا	سے	آسمان	پانی	پھر زندہ کیا	اس سے	زین	بعد	اس کی موت	بیشک	میں

آسمان سے پانی اتارا، پھر اس سے زین کو اس کی موت (بخبر ہونے) کے بعد زندہ کیا، بیشک اس میں

لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ وَإِنَّكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةٌ نُسْقِيَكُمْ

لَآيَةٌ	لِّقَوْمٍ	يَسْمَعُونَ	وَإِنَّ	كُمْ	فِي	الْأَنْعَامِ	لَعِبْرَةٌ	نُسْقِيَكُمْ
نشانی	لوگوں کے لئے	وہ سنتے ہیں	اور بیشک	تمہارے لئے	میں	جو پائے	البیہ عبرت	ہم پلاتے ہیں تم کو

ان لوگوں کے لئے نشانی ہے جو سنتے ہیں۔ اور بیشک تمہارے لئے چوپاپا یوں میں (مقام) عبرت ہے، ہم تمہیں پلاتے ہیں

مِمَّا فِي بُطُونِهِ مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمِ لَبَنًا خَالِصًا سَائِغًا لِّلشَّرِيكِينَ

مِمَّا	فِي	بُطُونِهِ	مِنْ	بَيْنِ	فَرْثٍ	وَدَمِ	لَبَنًا	خَالِصًا	سَائِغًا	لِّلشَّرِيكِينَ
اس سے بخ	میں	ان کے بیٹھ (جمع)	سے	دریمان	گور	اور خون	دو دھ	خالص	خوشگوار	پسینے والوں کے لئے

دودھ خالص اس سے جو گور اور خون کے درمیان ان کے پیٹوں میں ہئے پسینے والوں کے لئے خوشگوار۔

وَمِنْ شَرَّتِ النَّحِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا

وَمِنْ شَرَّتِ	شَرَّتِ	النَّحِيلِ	وَالْأَعْنَابِ	تَتَّخِذُونَ	مِنْهُ سَكَرًا	وَرِزْقًا	حَسَنًا
سے	چھل (جمع)	کھجور	اور انگور	تم بناتے ہو	اس سے	شراب	اور رزق اچھا

اور کھجور اور انگور کے چھلوں سے (رس) تم اس سے شراب بناتے ہو، اور اچھا رزق رعاصل کرتے ہو

إِنَّ فِي ذِلِكَ لَا يَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝ وَأَوْحَى رَبُّكَ إِلَيَّ النَّحِيلَ أَنْ

إِنَّ فِي	ذِلِكَ	لَا يَةً	لِّقَوْمٍ	يَعْقِلُونَ	وَأَوْحَى	رَبُّكَ	إِلَيَّ	النَّحِيلَ	أَنْ
بیٹک	میں	اس	نشانی	لوگوں کے لئے	عقل رکھنے ہیں	اور الہام کیا	تمہارا رب	طرف کو شہد کی مکھی کر	بیٹک اس میں نشانی ہے، ان لوگوں کے لئے جو عقل رکھتے ہیں۔ اور تمہارے رب نے شہد کی مکھی کو الہام کیا کہ

اَتَتَّخِذُنِي مِنَ الْجَبَالِ بِيُوتًا ۝ وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ۝ ثُمَّ كُلُّ

اَتَتَّخِذُنِي	مِنَ	الْجَبَالِ	بِيُوتًا	وَ	مِنَ	الشَّجَرِ	وَمِمَّا	يَعْرِشُونَ	ثُمَّ كُلُّ
تو بنائے	سے میں	پہاڑ (جمع)	اور سسیں	درخت	اور اس سے جو چھتریاں بناتے ہیں	پھر کھا	پہاڑوں میں گھر بنائے، اور درختوں میں، اور اس جگہ جہاں وہ چھتریاں بناتے ہیں۔ پھر کھا		

مِنْ كُلِّ الشَّرَّاتِ فَأَسْلِكِي سُبْلَ رَبِّكِ ذُلْلَاءِ يَخْرُجُ مِنْ بُطُونَهَا شَرَابٌ

مِنْ كُلِّ	الشَّرَّاتِ	فَأَسْلِكِي	سُبْلَ	رَبِّكِ	ذُلْلَاءِ	يَخْرُجُ	مِنْ	بُطُونَهَا	شَرَابٌ
سے۔ کے	ہر قسم کے چھل	پھر چل	رانسے	اپنارب	ترم دہوار لکھتی ہے	سے ان کے پیٹ (جمع)	پیٹے کی ایک پیٹر		ہر قسم کے چھلوں، پھر اپنے رب کے نرم دہوار راستوں پر چل، ان کے پیٹوں سے پینے کی ایک پیٹر لکھتی ہے (شہد)

فَخَتَّلِفُ الْوَانُهُ فِيْكِ شَفَاءٌ لِّلَّنَا يِنْ طِ إِنَّ فِي ذِلِكَ لَا يَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۝

فَخَتَّلِفُ	الْوَانُهُ	فِيْكِ	شَفَاءٌ	لِّلَّنَا	يِنْ طِ	إِنَّ	فِي	ذِلِكَ	لَا يَةً	لِّقَوْمٍ	يَتَفَكَّرُونَ
مختلف	اس کے زنگ	اس میں	شفا	لوگوں کے لئے	بیٹک	میں	اس	نشانی	لوگوں کے لئے	سوچتے ہیں	

اس کے زنگ مختلف ہیں، اس میں لوگوں کے لئے شفا ہے، بیٹک اس میں ان لوگوں سے لئے نشانی ہے جو سوچتے ہیں۔

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَقَّلُكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يَرْدُ إِلَيَّ أَرْذَلِ الْعُمُرِ

وَاللَّهُ	خَلَقَكُمْ	ثُمَّ	يَتَوَقَّلُكُمْ	وَمِنْكُمْ	مَنْ	يَرْدُ	إِلَيَّ	أَرْذَلِ	الْعُمُرِ
اور اللہ	پیدا کیا تھیں	پھر	وہ موت دیتا ہے تھیں	اور تم میں سے بعض	جو	لوٹایا رہنچایا جاتا ہے	نامکارہ - ناقص عمر		

اور اللہ نے تمہیں پیدا کیا، پھر وہ تمہیں موت دیتا ہے، اور تم میں سے بعض کو ناکارہ عمر کی طرف پہنچایا جاتا ہے

۹

۱۵

۱۵

لَكُمْ لَا يَعْلَمُ بَعْدَ عِلْمِ شَيْئًا طَإِنَّ اللَّهَ عَلَيْمٌ قَدِيرٌ وَاللَّهُ فَضَلَّ

تکر	وہ بے علم ہو جائے	بعد	علم	پچھے	بیشک اللہ	جانتے والا	قدرت والا	اور اللہ فضیلت دی
-----	-------------------	-----	-----	------	-----------	------------	-----------	-------------------

تکر کہ وہ پچھے علم کے بعد بے علم ہو جائے، بیشک اللہ جانتے والا، قدرت والا ہے۔ اور اللہ نے فضیلت دی

بَعْضُكُمُ عَلَى بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرَأْدِي رِزْقُهُمْ

تم میں سے بعض	پر	بعض	فِي	الرِّزْقِ	فَمَا	الَّذِينَ	فُضِّلُوا	بِرَأْدِي رِزْقُهُمْ
---------------	----	-----	-----	-----------	-------	-----------	-----------	----------------------

تم میں سے بعض کو بعض پر رزق میں، پس جن لوگوں کو فضیلت دی گئی وہ اپنا رزق لوٹانے دینے والے، نہیں اپنے

عَلَى مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ أَفِي نِعْمَةِ اللَّهِ يَجْحُدُونَ

پیر کو	جو ماں ہوئے	ان کے ہاتھ	پس وہ	اس میں	برا برا	پس کیا نعمت سے	اللہ	وہ انکار کرتے ہیں
--------	-------------	------------	-------	--------	---------	----------------	------	-------------------

جن کے ماں ان کے ہاتھ میں (ملوکوں کو) کہ وہ اس میں برابر ہو جائیں، پس کیا وہ اللہ کی نعمت کا انکار کرتے ہیں؟

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ

اور اللہ	بتایا تمہارے لئے	میں سے	تم میں سے	بیویاں	اور بنیا پریدیا کیا تمہارے لئے سے	تمہاری بیویاں	وہ انکار کرتے ہیں
----------	------------------	--------	-----------	--------	-----------------------------------	---------------	-------------------

اور اللہ نے تم میں سے تمہارے لئے تمہاری بیویاں بنائیں، اور تمہاری بیویوں سے تمہارے لئے پیبا کئے

بَنِينَ وَحَدَّةً وَرَزْقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ طَآفِيَابِطِلِ يُؤْمِنُونَ وَ

بیٹے	اور پوتے	اور تمہارے عطا کیا	پاک چیزیں	تو کیا باطل کو	پاک چیزیں	اوہ مانتے ہیں	اور
------	----------	--------------------	-----------	----------------	-----------	---------------	-----

بیٹے اور پوتے، اور تمہیں پاک چیزیں عطا کیں، تو کیا وہ باطل کو مانتے ہیں؟ اور

بَنِيعَمَتِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ وَ يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ

نعمت	اللہ	ہم	یکفرونَ	وَ يَعْبُدُونَ	مِنْ	دُونِ اللَّهِ	مَا	لَا يَمْلِكُ
------	------	----	---------	----------------	------	---------------	-----	--------------

ده اللہ کی نعمت کا انکار کرتے ہیں۔ اور اللہ کے سوانح کی پرستش کرتے ہیں، جنہیں اختیار نہیں

لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيْعُونَ ﴿٤٦﴾ فَلَا تَضْرِبُوْا

لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمَوَاتِ وَلَا يَسْتَطِيْعُونَ	فَلَا تَضْرِبُوْا	وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَ	لَا يَسْتَطِيْعُونَ	السَّمَوَاتِ	لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ
ان کے لئے رزق سے آسمانوں اور زمین سے کچھ بھی، اور نہ وہ قدرت رکھتے ہیں - پس تم چیپاں نہ کرو	پس تم چیپاں کرو	اور زمین	کچھ اور زمہن	آسمانوں سے	رزق کے لئے آسمانوں کا آسمانوں اور زمین سے کچھ بھی، اور نہ وہ قدرت رکھتے ہیں - پس تم چیپاں نہ کرو

يَلِكُ الْأَمْثَالَ طَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا

يَلِكُ الْأَمْثَالَ	إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ	وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ	ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا	اللَّهُ أَيْكَ مَثَلًا	بِشَكِّ اللَّهِ جَانِتَهُ				
اللَّهُ كَمْ لَكَ بِمَثَالِيْنِ	إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ	وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ	ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا	اللَّهُ أَيْكَ مَثَلًا	بِشَكِّ اللَّهِ جَانِتَهُ				

عَبْدًا مَمْلُوْكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنَّا دَرَزْقًا حَسَنًا فَهُوَ

عَبْدًا مَمْلُوْكًا	لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ	وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنَّا دَرَزْقًا حَسَنًا فَهُوَ	فَهُوَ	فَهُوَ	فَهُوَ	فَهُوَ	فَهُوَ	فَهُوَ	فَهُوَ
ایک غلام	بلکہ میں آیا ہوا	وہ اختیار نہیں رکھتا اور جو	کسی شے پر						

لَكُمْ كِيْمَتِيْنِ آیا ہوا وہ اختیار نہیں رکھتا اور جو سو وہ

يُنْفِقُ مِنْهُ سِرَّاً وَجَهْرًا طَهَلُ يَسْتَوْنَ طَاحْمَدُ يَلِكُ طَبَلُ الْكَثِرُهُمْ

يُنْفِقُ مِنْهُ سِرَّاً وَجَهْرًا	طَهَلُ يَسْتَوْنَ	طَاحْمَدُ يَلِكُ طَبَلُ الْكَثِرُهُمْ	مِنْهُ سِرَّاً وَجَهْرًا	يُنْفِقُ مِنْهُ سِرَّاً وَجَهْرًا	مِنْهُ سِرَّاً وَجَهْرًا	يُنْفِقُ مِنْهُ سِرَّاً وَجَهْرًا	مِنْهُ سِرَّاً وَجَهْرًا	يُنْفِقُ مِنْهُ سِرَّاً وَجَهْرًا	مِنْهُ سِرَّاً وَجَهْرًا
خرچ کرتا ہے	اس سے پوشیدہ	اوہ ظاہر	کیا	تم اور ہر بڑی ہیں	تم اور ہر بڑی ہیں	تم اور ہر بڑی ہیں	تم اور ہر بڑی ہیں	تم اور ہر بڑی ہیں	تم اور ہر بڑی ہیں

اس سے پوشیدہ اور ظاہر خرچ کرتا ہے، کیا وہ دادوں، برابر ہیں؟ تماں تعریفیں اللہ کے لئے ہیں، بلکہ ان میں سے اکثر

لَا يَعْلَمُونَ وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ

لَا يَعْلَمُونَ	وَضَرَبَ	اللَّهُ مَثَلًا	رَجُلَيْنِ	أَحَدُهُمَا	أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ	لَا يَعْلَمُونَ	وَضَرَبَ	اللَّهُ مَثَلًا	رَجُلَيْنِ	أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ
نہیں جانتے	اور بیان کیا	اللَّهُ ایک مثال	دو آدمی	ان میں سے ایک	گونکا	وہ اختیار نہیں رکھتا	اور بیان کیا	اللَّهُ ایک مثال	دو آدمی	ان میں سے ایک

نہیں جانتے۔ اور اللہ نے دادا میوں کی ایک مثال بیان کی ان میں سے ایک گونکا ہے، وہ اختیار نہیں رکھتا

عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَهٖ أَيْنَمَا يُوْجَهَهُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ طَهَلُ

عَلَى شَيْءٍ	وَهُوَ كَلٌّ	عَلَى مَوْلَهٖ	أَيْنَمَا	يُوْجَهَهُ	لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ طَهَلُ	عَلَى شَيْءٍ	وَهُوَ كَلٌّ	عَلَى مَوْلَهٖ	أَيْنَمَا	يُوْجَهَهُ	لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ طَهَلُ
کسی شے پر	اور وہ بویہ	پر اپنا آتا	جہاں کہیں وہ بیچھے اس کو	وہ نہ لائے	کوئی بھلائی کیا	کسی شے پر	اور وہ بویہ	پر اپنا آتا	جہاں کہیں وہ بیچھے اس کو	وہ نہ لائے	کوئی بھلائی کیا

کسی شے پر، اور وہ اپنے آتا پر بوجھ ہے، وہ جہاں کہیں اُسے بیچھے وہ کوئی بھلائی نہ لائے، کیا

يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَا مُرْبًا لِعَدْلٍ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ وَلِلَّهِ

يَسْتَوِي	هُوَ	وَمَنْ	يَا مُرْبًا	لِعَدْلٍ	وَهُوَ	عَلَى	صِرَاطٍ	مُسْتَقِيمٍ	وَلِلَّهِ
برابر	وہ بہر	اور جو	حکم دیتا ہے	عدل کے ساتھ اور وہ	پر	راہ	سیدھی	اور اللہ کے لئے	

برابر ہے یہ اور وہ جو عدل کا حکم دیتا ہے، اور وہ سیدھی راہ پر ہے - اور اللہ کے لئے ہیں

غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا أَمْرَ السَّاعَةِ إِلَّا كَلْمَحُ الْبَصِيرُ وَهُوَ

غَيْبُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَمَا	أَمْرَ السَّاعَةِ	إِلَّا	كَلْمَحُ الْبَصِيرُ	وَهُوَ
پوشیدہ باتیں	آسمانوں	اور زمین	اور نہیں	کام (آننا) قیامت	مگر درست،	جیسے جھپکنا آنکھ	یا وہ

آسمانوں اور زمین کی پوشیدہ باتیں، اور قیامت کا آنا صرف ایسے ہے جیسے آنکھ کا جھپکنا، یا وہ

أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَتِكُمْ

أَقْرَبُ	إِنَّ اللَّهَ	عَلَى كُلِّ	شَيْءٍ	قَدِيرٌ	وَاللَّهُ	أَخْرَجَكُمْ	مِنْ	بُطُونِ	أُمَّهَتِكُمْ
اس سے بھی قریب	بیشک	اللہ	پر	ہر	شے	قدرت والا	اور اللہ	مکہنیں نکالا	سے پیٹ رجع، تمہاری بائیں

اس سے بھی زیادہ قریب ہے، بیشک اللہ پر شے پر قدرت والا ہے - اور اللہ نے تمہاری ماوں کے پیٹوں سے نکالا

لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْدَةَ لَعَلَّكُمْ

لَا تَعْلَمُونَ	شَيْئًا	وَجَعَلَ	لَكُمُ	السَّمْعَ	وَالْأَبْصَارَ	وَالْأَفْدَةَ	لَعَلَّكُمْ
تم نہ جانتے تھے	پچھلی	اور ان نے بنایا	تمہارے لئے	کان	اور آنکھیں	اور دل (جمع)،	تاکہ تم

تم پچھلی نہ جانتے تھے، اور اللہ نے تمہارے بنائے کان، اور آنکھیں، اور دل، ساکر تم

تَشْكِرُونَ الْمَرِيرُوا إِلَى الطَّيْرِ مَسْخَرَتٍ فِي جَوَّ السَّمَاءِ مَا يُمِسِّكُهُنَّ

تَشْكِرُونَ	الْمَرِيرُوا	إِلَى	الطَّيْرِ	مَسْخَرَتٍ	فِي	جَوَّ السَّمَاءِ	مَا	يُمِسِّكُهُنَّ
تم شکر ادا کرو	کیا انہوں نہیں دیکھا	طرف	پرندہ	حکم کے پابند	میں	آسمان کی فضا	نہیں	تحامتا انہیں

شکر ادا کرو - کیا انہوں نے پرندوں کو انہیں دیکھا آسمان کی فضا میں حکم کے پابند، انہیں روکئی، نہیں تحامتا

إِلَّا اللَّهُ طَانَ فِي ذِلِكَ لَا يَتِي لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ

إِلَّا	اللَّهُ	طَانَ	فِي	ذِلِكَ	لَا يَتِي	لِقَوْمٍ	يُؤْمِنُونَ	وَاللَّهُ	جَعَلَ	لَكُمْ
سوائے	اللہ	بیشک	میں	اس	نشانیاں	لوگوں کے لئے ایمان لاستے میں	اور اللہ	بنایا	تمہارے لئے	

سوائے اللہ کے، بیشک اس میں ایمان لاستے والے لوگوں کے لئے نشانیاں ہیں - اور اللہ نے تمہارے لئے بنایا

مِنْ بُوْتَكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُوْتًا تَسْتَخْفُونَهَا

مِنْ	بُوْتَكُمْ	سَكَنًا	وَجَعَلَ	لَكُمْ	مِنْ	جُلُودِ	الْأَنْعَامِ	بُوْتًا	تَسْتَخْفُونَهَا
سے	تہارے گھروں	سوت کی (جگہ اور نینایا) (تہارے کے سے چوپائے کھالیں تم ہلکا پاتے ہو انہیں	تم ہلکا پاتے ہو انہیں						

تہارے گھروں کو رہنے کی جگہ اور تہارے لئے جو بیالوں کی کھالوں سے ڈیرے بنائے، جنہیں تم ہلکا بھلکا پاتے ہو

يَوْمَ ظَعْنَكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ وَمَنْ أَصْوَافَهَا وَأَوْبَادَهَا وَأَشْعَارَهَا أَثَانِي

يَوْمَ	ظَعْنَكُمْ	وَيَوْمَ	إِقَامَتِكُمْ	وَمَنْ	أَصْوَافَهَا	وَأَوْبَادَهَا	وَأَشْعَارَهَا	أَثَانِي
اپنے کو توجہ کر دن	اور دن	اپنا تیام	اور سے	ان کی اون	اور ان کی پشم	اور ان کے بال	سامان	اپنے کو توجہ کے دن اور اپنے قیام کے دن، اور ان کی اون، اور ان کی پشم، اور ان کے بالوں سے رہنائے، سامان

وَمَتَاعًا إِلَى حَيْنٍ ۝ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلْلًا وَجَعَلَ لَكُمْ

وَمَتَاعًا	إِلَى	حَيْنٍ	وَاللَّهُ	جَعَلَ	لَكُمْ	مِمَّا	خَلَقَ	ظِلْلًا	وَجَعَلَ لَكُمْ
اور برٹنے کی چیزیں سک	ایک ترمت	اور اللہ	بنایا	تہارے لئے	اس سے جو اس نے پیدا کیا	اسے بنایا	اور بنایا	اور برٹنے کی چیزیں اس سے تہارے لئے سائے بنائے، اور تہارے لئے بنائیں	اور برٹنے کی چیزیں اس سے تہارے لئے سائے بنائے، اور تہارے لئے بنائیں

مِنَ الْجَبَالِ الْكَنَانًا وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيَّكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيَّكُمُ

مِنَ	الْجَبَالِ	الْكَنَانًا	وَجَعَلَ	لَكُمْ	سَرَابِيلَ	تَقِيَّكُمُ	الْحَرَّ	وَسَرَابِيلَ	تَقِيَّكُمُ
سے	پہاڑوں	پناہ گاہیں	اور بنایا	تہارے لئے	کرتے	مجھتے میں ہیں	گری	اور کرتے	چھاتے ہیں ہمیں

پہاڑوں سے پناہ گاہیں اور انہیں تہارے لئے کرنے بنائے جو تہارے لئے گرمی کا بچاؤ ہیں، اور کرتے رہیں، جو تہارے لئے بچاؤ ہیں

بَاسَكُمْ لَكُنْ لِكَ يُتَمَّرِ نِعْمَةَ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ ۝ فَإِنْ تَوَلُّوْ فَإِنَّمَا

بَاسَكُمْ	لَكُنْ لِكَ	يُتَمَّرِ	نِعْمَةَ	عَلَيْكُمْ	لَعَلَّكُمْ	تُسْلِمُونَ	فَإِنْ	تَوَلُّوا	فَإِنَّمَا
تمہاری لڑائی	اسی طرح	دہ مکل کرتا ہے	اپنی نعمت	نم پر	تاکہ تم	فرمانبردار بنو	پھر اگر	وہ پھر جائیں تو اسکے سو نہیں	تمہاری لڑائی میں، اسی طرح وہ تم پیرا بینی نعمت مکمل کرتا ہے تاکہ تم فرمانبردار بنو۔ پھر اگر وہ پھر جائیں تو اس کے سوا نہیں کر

عَلَيْكَ الْبَلْغُ الْمُبِينُ ۝ يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُونَهَا وَأَكْثُرُهُمْ

عَلَيْكَ	الْبَلْغُ	الْمُبِينُ	يَعْرِفُونَ	نِعْمَتَ	اللَّهِ	ثُمَّ	يُنْكِرُونَهَا	وَأَكْثُرُهُمْ
تم پر	پہنچا دینا	کھول کر صاف صاف)	وہ بچاتے ہیں	نعمت	اللہ	پھر منکر ہو جاتے ہیں اسکے اور ان کے اکثر	تم پر (تمہارا ذمہ) صرف کھول کر بچا دینا ہے۔ وہ اللہ کی نعمت بچاتے ہیں، پھر اس کے منکر ہو جاتے ہیں، اور ان میں سے اکثر	

تم پر (تمہارا ذمہ) صرف کھول کر بچا دینا ہے۔ وہ اللہ کی نعمت بچاتے ہیں، پھر اس کے منکر ہو جاتے ہیں، اور ان میں سے اکثر

۱۱

۱۲

الْكُفَّارُونَ ﴿٤﴾ وَيَوْمَ تَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا إِنَّمَا لَا يُؤْذَنُ

الْكُفَّارُونَ	وَيَوْمَ	تَبْعَثُ	مِنْ	كُلِّ	أُمَّةٍ	شَهِيدًا	إِنَّمَا	لَا يُؤْذَنُ
----------------	----------	----------	------	-------	---------	----------	----------	--------------

کافر (جمع انسکرے) اور جس دن	ہم اٹھائیں گے	سے	ہر	امت	ایک گواہ	پھر	ن زاجاڑت می جائے گی
-----------------------------	---------------	----	----	-----	----------	-----	---------------------

ناشکر سے ہیں۔ اور جس دن ہر امت سے ہم ایک گواہ اٹھائیں گے پھر نہ اجازت دی جائے گی

لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يَسْتَعْتِبُونَ ﴿۶۳﴾ وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ

لِلَّذِينَ	كَفَرُوا	وَ	لَا هُمْ	يُسْتَعْتِبُونَ	وَإِذَا	رَأَى	الَّذِينَ	ظَلَمُوا	الْعَذَابَ
------------	----------	----	----------	-----------------	---------	-------	-----------	----------	------------

وہ لوگ	انہوں نے کفر کیا (کافر) اور	نہ وہ	عذر قبول کئے جائیں گے	اور جب	دیکھیں گے	وہ لوگ جو انہوں نے ظلم کیا (ظالم)	عذاب
--------	-----------------------------	-------	-----------------------	--------	-----------	-----------------------------------	------

کافروں کو ادنی سے عذر قبول کئے جائیں گے۔ اور (باد کرو) جب ظالم عذاب دیکھیں گے

فَلَا يَخْفَى عَزْمُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٦﴾ وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شَرَكَاءَ هُمْ

فَلَا يَخْفَى	عَزْمُ	وَلَا هُمْ	يُنْظَرُونَ	وَإِذَا	رَأَى	الَّذِينَ	أَشْرَكُوا	شَرَكَاءَ هُمْ
---------------	--------	------------	-------------	---------	-------	-----------	------------	----------------

پھر بیکاری کیا جائے کا	اُن سے	اور نہ	بہلت دی جائے گی	اور جب	دیکھیں گے	وہ لوگ جو انہوں نے شرک کیا (شرک)	اپنے شرکیے
------------------------	--------	--------	-----------------	--------	-----------	----------------------------------	------------

پھر نہ اُن سے (عذاب) ہلکا کیا جائے گا اور نہ انہیں مہلت دی جائے گی۔ اور (باد کرو) جب مشک اپنے شرکیوں کو دیکھیں گے

قَالُوا سَبَّنَا هُوَ لِأَعْشَرٍ كَوْنًا الَّذِينَ كَنَّا نَدْعُوْا مِنْ دُونِكَ فَالْقَوْا إِلَيْهِمْ

قَالُوا	سَبَّنَا	هُوَ لِأَعْشَرٍ	كَوْنًا	الَّذِينَ	كَنَّا	نَدْعُوْا	مِنْ دُونِكَ	فَالْقَوْا	إِلَيْهِمْ
---------	----------	-----------------	---------	-----------	--------	-----------	--------------	------------	------------

وہ کہیں گے	اے ہمارے رب	یہ ہیں	ہمارے شرکیے	وہ جو کر	ہم پکارتے تھے	تیرے سوا	بپروہ طالین گے	ان کی طرف
------------	-------------	--------	-------------	----------	---------------	----------	----------------	-----------

تو وہ کہیں گے اے ہمارے رب ایہ ہیں ہمارے شرکیے جنہیں، تم نیز سو اپنکا رستے تھے، پھر وہ راں کے شرکیے، ان کی طرف ڈالیں گے

الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَذِبُونَ ﴿٧﴾ وَالْقَوْلَ إِلَى اللَّهِ يَوْمَيْذَا فِي السَّلَامَ وَضَلَّ

الْقَوْلَ	إِنَّكُمْ	لَكَذِبُونَ	وَالْقَوْلَ	إِلَى	اللَّهِ	يَوْمَيْذَا	السَّلَامَ	وَضَلَّ
-----------	-----------	-------------	-------------	-------	---------	-------------	------------	---------

قول	بیشک تم	البنت تم جھوٹے	اور وہ ڈالیں گے	طفی (سلن)	اللہ	اُس دن	عاجزی	اور گم ہو جائے گا
-----	---------	----------------	-----------------	-----------	------	--------	-------	-------------------

قول درجواب دیں گے کہ)، بیشک تم جھوٹے ہو۔ اور وہ اُس دن اللہ کے سامنے عاجزی (کا بینا) ڈالیں گے اور ان سے کم ہو جائے گا (کھوں جائیں گے)

عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٨﴾ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدَّا وَأَعْنَ سَبَبِيلِ اللَّهِ

عَنْهُمْ	مَا	كَانُوا	يَفْتَرُونَ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	وَصَدَّا	عَنْ	سَبَبِيلِ	اللَّهِ
----------	-----	---------	-------------	-----------	----------	----------	------	-----------	---------

اُن سے	جو	انہر اکستے رحموٹ گھڑتے تھے	وہ لوگ جو	انہوں نے کفر کیا	اور روکا	سے	راہ	اللہ
--------	----	----------------------------	-----------	------------------	----------	----	-----	------

جو وہ جھوٹ گھڑتے تھے۔ اور جن لوگوں نے کفر کیا اور اللہ کی راہ سے روکا

رَدْ نَفْسَمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ وَيَوْمَ نَبْعَثُ

زَدْ نَهْمُ	عَذَابًا	فَوْقَ	الْعَذَابِ	بِمَا	كَانُوا يُفْسِدُونَ	وَيَوْمَ	نَبْعَثُ
بِمِنْ بُرْهَادِينَ كَيْفَيَّاتِ	عَذَاب	پر	عَذَاب	کیونکہ	وہ فساد کرتے تھے	اور جس دن	ہم اٹھائیں گے

ہم اُن کے لئے عذاب پر عذاب بُرْهادِین گے، ہیونکہ وہ فساد کرتے تھے۔ اور جس دن ہم اٹھائیں گے

فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ أَنفُسِهِمْ وَجَعَلْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَى هُؤُلَاءِ

فِي	كُلِّ أُمَّةٍ	شَهِيدًا	عَلَيْهِمْ	مِنْ	أَنفُسِهِمْ	وَجَعَلْنَا	بِكَ شَهِيدًا	عَلَى هُؤُلَاءِ
میں	ہر امت	ایک گواہ	ان پر	ان ہی میں سے	اور ہم اُن کے	آپ کو	گواہ	ان سب پر

ہر امت میں اُن پر آن ہی میں سے ایک گواہ، اور ہم آپ کو اُن سب پر گواہ لا لیں گے،

وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَبَ تِبْيَانًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَى

وَنَزَّلْنَا	عَلَيْكَ	الْكِتَبَ	تِبْيَانًا	لِكُلِّ شَيْءٍ	وَهُدًى	وَرَحْمَةً	وَبُشْرَى
اور ہم نازل کی	آپ پر	(الکتاب (قرآن)، (فصل)، بیان)	ہر شے کا	اور ہدایت	اور رحمت	اور خوشخبری	

اور ہم نے آپ پر قرآن مجید نازل کیا، ہر شے کا مفصل بیان، اور ہدایت و رحمت، اور خوشخبری

لِلْمُسْلِمِينَ ۝ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى

لِلْمُسْلِمِينَ	إِنَّ	اللَّهَ	يَأْمُرُ	بِالْعَدْلِ	وَالْإِحْسَانِ	وَإِيتَاءِ	ذِي الْقُرْبَى
مسلمانوں کے لئے	بیشک	اللہ	حکم دیتا ہے	عدل کا	اور احسان	اور دینا	رشته دار

مسلمانوں کے لئے۔ بیشک اللہ عدل دا احسان کا حکم دیتا ہے اور رشتہ داروں کو (ان کے حقوق) دیتے کا،

وَيَنْهَا عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝

وَيَنْهَا	عَنِ	الْفَحْشَاءِ	وَالْمُنْكَرِ	وَالْبَغْيِ	يَعِظُكُمْ	لَعَلَّكُمْ	تَذَكَّرُونَ
اور منع کرتا ہے	سے	بے جائی	اور ناشائستہ	اور سرکشی	تمہیں نصیحت کرتا ہے	تذکرہ	دھیان کرو

اور منع کرتا ہے بے جائی سے اور ناشائستہ کاموں سے اور سرکشی سے، تمہیں نصیحت کرتا ہے سے تاکہ تم دھیان کرو۔

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا

وَأَوْفُوا	بِعَهْدِ اللَّهِ	إِذَا	عَاهَدْتُمْ	وَلَا	تَنْقضُوا	الْأَيْمَانَ	بَعْدَ	تَوْكِيدِهَا
اور پورا کرو	اللہ کا عہد	جب	تم عہد کرو	اور نہ توڑو	تمہیں	بعد	ان کو پختہ کرنا	

اور جب تم (پختہ) عہد کرو تو اللہ کا عہد پورا کرو، اور تمہیں پختہ کرنے کے بعد ان کو نہ توڑو،

وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا لَّا يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ۝

وَ	قَدْ جَعَلْتُمُ	اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا	لَا يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ
او	تحقیق تمنے بنایا	اللَّهُ اپنے اوپر ضامن بیشک	جانتا ہے جو تم کرتے ہو
اور	تحقیق تمنے اپنے اوپر اللَّه کو ضامن بنایا ہے،	بے شک اللَّه جانتا ہے جو تم کرتے ہو۔	

وَلَا تَكُونُوا كَالَّتِي نَقَضَتْ غُرْبَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَاثًا طَتَّخَذُونَ

وَ	لَا تَكُونُوا	كَالَّتِي نَقَضَتْ غُرْبَهَا	مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَاثًا طَتَّخَذُونَ
او	تم نہ ہو جاؤ	اس عورت کی طرح اس نے توڑا	وقت مضبوطی طکڑے طکڑے توڑا ڈالا،
اور تم اس عورت کی طرح نہ ہو جانا جس نے اپنا سوت مضبوط کرنے (کاتنے) کے بعد طکڑے طکڑے توڑا ڈالا،	اپنا سوت	بعد	تم بناتے ہو

أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَسْبَبُ مِنْ أُمَّةٍ طَائِمًا

أَيْمَانَكُمْ	دَخَلًا	بَيْنَكُمْ	أَنْ تَكُونَ	أُمَّةٌ هِيَ أَسْبَبُ	مِنْ أُمَّةٍ طَائِمًا
ایمنیں	دخل کا بہانہ	اپنے درمیان	کم	ہو جائے	ایک گروہ وہ بڑھا ہو (غالب) سے دوسرا گروہ اسکے سوا انہیں
ایپنی فلموں کو اپنے درمیان دخل دیتے کا بہانہ کہ ایک گروہ دوسرے گروہ پر غالب آ جائے، اس کے سوا نہیں					

يَبْلُوكُمُ اللَّهُ بِهِ وَلَيَبْيَسَنَ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ۝

يَبْلُوكُمُ	اللَّهُ بِهِ	وَلَيَبْيَسَنَ	لَكُمْ	يَوْمَ الْقِيَمَةِ	مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ
آزاد تاہے ہیں	اللَّه اس سے اور وہ ضرور ظاہر کر لے	تم پر روز قیامت	جو تم نکھے	اس میں اختلاف کرتے تم	کہ اللَّه تھیں اس سے آزماتا ہے، اور وہ روز قیامت تم پر ضرور ظاہر کر دے گا جس میں تم اختلاف کرنے نکھے۔

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَّاَحِدَةً وَلَكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي

وَلَوْ	شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ	أُمَّةً وَّاَحِدَةً	وَلَكِنْ	يُضِلُّ	مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي
اد راگر	اللَّه چاہتا تو البتہ بنادیتا نہیں	ایک امت	اور لیکن	گمراہ کرتا ہے جسے وہ چاہتا ہے اور ہدایت دیتا ہے	اور اگر اللَّه چاہتا تو البتہ تھیں ایک امت بنادیتا، لیکن وہ گمراہ کرتا ہے جس کو وہ چاہتا ہے، اور ہدایت دیتا ہے

مَنْ يَشَاءُ وَلَتَسْعَنَ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝ وَلَا تَتَخَذُوا أَيْمَانَكُمْ

مَنْ يَشَاءُ	وَلَتَسْعَنَ	عَمَّا	كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ	وَ	لَا تَتَخَذُوا	أَيْمَانَكُمْ
جس کو وہ چاہتا ہے اور تم سے ضرور پوچھا جائے کا جو تم کرتے تھے اور تم نہ بناؤ	اسکی بابت	تم کرتے تھے	اور	تم نہ بناؤ	ایمنیں	

جس کو وہ چاہتا ہے، اور تم سے اس کی بابت ضرور پوچھا جائے کا جو تم کرتے تھے۔ اور اپنی فلموں کو تم نہ بناؤ

دَخَلَّا بَيْنَكُمْ فَتَرَزَّلَ قَدَّامُ بَعْدَ ثِبُوْتِهَا وَتَذَوَّقُوا السُّوَّاءَ بِمَا صَدَّدُتُمْ

دَخَلَّا	بَيْنَكُمْ	فَتَرَزَّلَ	قَدَّامُ	بَعْدَ ثِبُوْتِهَا	وَتَذَوَّقُوا	السُّوَّاءَ	بِمَا	صَدَّدُتُمْ
دخل کا پہاڑ	اپنے درمیان	کوئی قدم	اوڑم پکھو	کوئی قدم	اپنے جم جانے کے بعد	اوڑم	اس نے کر روا کا تم نے	
اپنے درمیان دخل کا بہانہ کر کوئی قدم اپنے جم جانے کے بعد پھیل جائے اور تم اس کے نتیجہ میں و بال پکھو کر تم نے روکا								
عن سَبِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝	وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ	عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ	وَلَكُمْ	عَذَابٌ	عَظِيمٌ	وَ لَا تَشْتَرُوا	بِعَهْدِ اللَّهِ	
سے اللہ کا راستہ	اور تمہارے لئے عذاب	برٹا	اور	تم نہ لو	اللہ کے عہد کے بدلتے	اور تمہارے لئے	اللہ کا راستہ	- اور تم اللہ کے عہد کے بدلتے نہ لو

ثُمَّاً قَلِيلًا طِيقًا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝ ما

ثُمَّاً	قَلِيلًا	إِنْتَما	عِنْدَ اللَّهِ	هُوَ	خَيْرٌ	لَكُمْ	إِنْ	كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ	مَا
مول	کھوڑا	بے شک جو	اللہ کے ہاں	وہی	بہتر	تمہارے لئے	اگر	تم جانو	جو
تھوڑا مول دنیا بے شک جو اللہ کے پاس ہے اگر تم جانو تو وہی تمہارے لئے بہتر ہے -									
عِنْدَكُمْ يَنْقُدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بِأَقِطَ وَلَنْجَزِينَ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ	يَنْقُدُ	وَمَا	عِنْدَ اللَّهِ	بِأَقِطَ	وَلَنْجَزِينَ	الَّذِينَ	صَبَرُوا	أَجْرَهُمْ	عِنْدَكُمْ
تمہارے پاس (وہ تم ہو جاتا ہے) اور جو اللہ کے پاس باقی نہیں والا اور ہم ضرور دیں گے وہ لوگ جو انہوں نے میرکیا ان کا اجر									
تمہارے پاس ہے وہ تم ہو جاتا ہے اور جو اللہ کے پاس ہے وہ تہشیہ، باقی ہنسے والا ہے۔ اور جن لوگوں نے سب کیا ہم ضرور اہمیں ان کا اجر دیں گے									

بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرَأَوْ أُنْثَى

بِأَحْسَنِ	مَا	كَانُوا يَعْمَلُونَ	مَنْ	عَمِلَ	صَالِحًا	مِنْ	ذَكَرَأَوْ	أُنْثَى
اس سے بہتر	جو	وہ کرتے تھے	جو جس	عمل کیا	کوئی نیک	مرد ہو	یا	عورت
اس سے بہت بہتر جو وہ داعمال کرتے تھے۔ جس نے کوئی نیک عمل کیا وہ مرد ہو یا عورت ،								

وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنْجِيَنَهُ حَيْوَةً طَيِّبَةً وَلَنْجِزِيهِمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ

وَهُوَ	مُؤْمِنٌ	فَلَنْجِيَنَهُ	حَيْوَةً	طَيِّبَةً	وَ	لَنْجِزِيهِمْ	أَجْرَهُمْ	بِأَحْسَنِ
جذکروہ	مومن	تو ہم سے زندگی دیں گے	زندگی	پاکیزہ	اور	ہم ضرور اہمیں دیں گے	ان کا اجر	اس سے بہت بہتر

جذکروہ مومن تو ہم ضرور اسے دنیا میں، پاکیزہ زندگی دیں گے اور (آخرت) میں ان کا اجر ضرور اس سے بہت بہتر دیں گے

مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤﴾ فَإِذَا قَرَأَتِ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِدُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَنِ

مَا	كَانُوا يَعْمَلُونَ	فَإِذَا	قَرَأَتِ	الْقُرْآنَ	فَاسْتَعِدُ	بِاللَّهِ	مِنَ	الشَّيْطَنِ
جو	وَهُرَكَتَ نَحْنَ	پس جب	مُتَّبِعُهُ	قرآن	تو پناہ لو	اللَّهُکی	سے	شیطان

جو اعمال، وہ کرتے تھے - پس جب تم قرآن پڑھو تو اللہ کی پناہ لو شیطان

الرَّجِيمُ ﴿٥﴾ إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَنٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَلَّوْنَ

الرَّجِيمُ	إِنَّهُ	لَيْسَ لَهُ	سُلْطَنٌ	عَلَى	الَّذِينَ	آمَنُوا وَ	عَلَى رَبِّهِمْ	يَتَوَلَّنَ
مردود	بیشک وہ	ہنسیں	اسکے لئے	کوئی زور پر	وہ لوگ جو	ایمان لائے	اور اپنے رب پر	وہ بھروسہ کرتے ہیں

مردود سے - بیشک اس کا کوئی زور نہیں ان لوگوں پر جوابیان لائے اور وہ اپنے رب پر بھروسہ کرتے ہیں -

إِنَّمَا سُلْطَنَةٌ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشَرِّكُونَ

إِنَّمَا	سُلْطَنَةٌ	عَلَى	الَّذِينَ	يَتَوَلَّنَهُ	وَالَّذِينَ	هُمْ	بِهِ	مُشَرِّكُونَ
اسکے سواہیں	اس کا زور	پر	وہ لوگ جو	اس کو دوست نہیں ہیں اور وہ لوگ جو	وہ	اس کے ساتھ	شریک ہٹھراتے ہیں	اس کے سواہیں کہ اس کا زور ان لوگوں پر ہے جو اس کو دوست نہیں ہیں اور جو لوگ اللہ کے ساتھ شریک ہٹھراتے ہیں -

وَإِذَا بَدَّلَنَا أَيَّةً مَّكَانَ أَيَّةً وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنَزِّلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ

وَإِذَا	بَدَّلَنَا	أَيَّةً	مَكَانَ	أَيَّةً	وَاللَّهُ	أَعْلَمُ	بِمَا	يُنَزِّلُ قَالُوا إِنَّمَا
اور جب	اہم بدلنے ہیں	کوئی حکم	جگہ	دوسری حکم	اور اللہ	خوب جانتا ہے	اس کو جو وہ نازل کرتا ہے	وہ کہتے ہیں اسکے سواہیں تو اور جب ہم کوئی حکم کسی دوسرے حکم کی جگہ ید لئتے ہیں، اور اللہ خوب جانتا ہے جو وہ نازل کرتا ہے، وہ رکافر رکتے ہیں اس کے سواہیں کہم

مُفْتَرٌ طَبَلٌ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾ قُلْ نَزَّلَهُ رَوْحُ الرَّقْدِينَ مِنْ رَبِّكَ

مُفْتَرٌ	بَلٌ	أَكْثَرُهُمْ	لَا يَعْلَمُونَ	قُلْ	نَزَّلَهُ	رَوْحُ الرَّقْدِينَ	مِنْ	رَبِّكَ
تم گھر لیتے ہو	بلکہ	اہن میں کثر	علم ہیں رکھتے	اپنے کہدیں	اسے آتا رہے	روح القدس رجربیل	سے	تمہارا رب

(خود) گھر لیتے ہو (ہنسیں)، بلکہ ان میں اکثر علم ہیں رکھتے - آپ کہدیں کہ اسے جبریل امین نے تمہارے رب کی طرف سے آتا رہے

يَا الْحَقِّ لِيُثِيبَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدَى وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ

يَا الْحَقِّ	لِيُثِيبَ	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَهُدَى	وَبُشْرَى	لِلْمُسْلِمِينَ
حق کے ساتھ تاکہ	مسلمانوں کے لئے	وہ لوگ جو	ایمان لائے رہوں،	اور بدایت	اور خوشخبری	مسلمانوں کے لئے

حق کے ساتھ تاکہ مومنوں کو ثابت قدم رکھے، اور مسلمانوں کے لئے بدایت اور خوشخبری ہے -

وَلَقَدْ تَعْلَمَ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يَعْلَمُهُ بَشَرٌ لِسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ

وَ	لَقَدْ نَعْلَمُ	أَنَّهُمْ	يَقُولُونَ	إِنَّمَا	يَعْلَمُهُ	بَشَرٌ	لِسَانُ الَّذِي	يُلْحِدُونَ
اور	هم خوب جانتے ہیں	کوہ	وہ کہتے ہیں	اسکے سوہیں	اسکے سکھاتا ہے	ایک آدمی	زبان	وہ جو کر کجا ہی رہیست کرتے ہیں

اور ہم خوب جانتے ہیں کہ اس کے سوا نہیں کہا سکتا ہے جس کی طرف وہ نسبت کرتے ہیں اس کی زبان

إِلَيْهِ أَعْجَمٌ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ ۝ إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ

إِلَيْهِ	أَعْجَمٌ	وَهَذَا	لِسَانٌ	عَرَبِيٌّ	مُبِينٌ	إِنَّ	الَّذِينَ	لَا يُؤْمِنُونَ
اس کی طرف	غمی	اور یہ	زبان	عربی	واضح	بیشک	وہ لوگ جو	ایمان نہیں لاتے ہیں

غمی (غیر عربی) ہے، اور یہ واضح عربی زبان ہے - بیشک جو لوگ ایمان نہیں لاتے

بِأَيْتِ اللَّهِ لَا يَهْدِي يَهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذَابَ

بِأَيْتِ اللَّهِ	لَا يَهْدِي يَهُمُ	اللَّهُ	وَلَهُمْ	اللَّهُ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ	إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذَابَ
اللہ کی آیتوں پر	بِأَيْتِ نہیں بتا انہیں	اللہ	اور ان کے لئے	دردناک عذاب	اسکے سوہیں	بہتان یا نہ فتنہ	جوہٹ	

اللہ کی آیتوں پر، اللہ انہیں بِأَيْتِ نہیں دیتا، اور ان کے لئے دردناک عذاب ہے۔ اس کے سوا نہیں کہ وہی لوگ جوہٹ بہتان بازدھتے ہیں

الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِأَيْتِ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْكُذَّابُونَ ۝ مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ

الَّذِينَ	لَا يُؤْمِنُونَ	بِأَيْتِ اللَّهِ	وَأُولَئِكَ هُمُ	أَلْكُذَّابُونَ	مَنْ	كُفَرَ	بِاللَّهِ
جو اللہ کی آیتوں پر ایمان نہیں لاتے	جو ایمان نہیں لاتے	اللہ کی آیتوں پر	اور وہی لوگ	جوہٹے	وہ	منکروں پر	اللہ کا

جو اللہ کی آیتوں پر ایمان نہیں رکھتے، اور وہی لوگ جوہٹے ہیں۔ جو اللہ کا منکر ہوا

مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أَكْرَهَ وَ قُلْبُهُ مُطْمَئِنٌ بِالْإِيمَانِ وَ لَكِنْ

مِنْ بَعْدِ	إِيمَانِهِ	إِلَّا	مَنْ	أَكْرَهَ	وَ قُلْبُهُ	مُطْمَئِنٌ	بِالْإِيمَانِ	وَ لَكِنْ
بعد	اس کے ایمان	سوائے	جو	جبور کیا گی	جبکہ اس کا دل	مسلمان	ایمان پر	اور لیکن (دیکھ)

اس دالہ، پر ایمان کے بعد، سوائے اس کے جو مجبور کیا گیا ہو، جبکہ اس کا دل ایمان پر مطمئن ہو، بلکہ

مَنْ شَرَحَ بِالْكُفَرِ صَدَّاً فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِّنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝

مَنْ	شَرَحَ	بِالْكُفَرِ	صَدَّاً	فَعَلَيْهِمْ	غَضَبٌ	مِنَ اللَّهِ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ عَظِيمٌ
جو	کشادہ کرے	کفر کے لئے	سینہ	تو ان پر	غضب	اللہ کا	اور ان کے لئے	بڑا عذاب

جو کفر کے لئے سینہ کشادہ کرے (من مرضی سے کفر کرے) تو ان پر اللہ کا غصب ہے، اور ان کے لئے بڑا عذاب ہے۔

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ أَسْتَحْيُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي

ذَلِكَ	بِأَنَّهُمْ	أَسْتَحْيُوا	الْحَيَاةَ الدُّنْيَا	عَلَى الْآخِرَةِ	وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي
یہ	اس لئے کروہ	انہوں نے پسند کیا	زندگی دنیا	پر آخرت	اور یہ کہ اللہ ہدایت نہیں تیا

یہ اس لئے ہے کہ انہوں نے دنیا کی زندگی کو آخرت پر پسند کیا، اور یہ کہ اللہ ہدایت نہیں دینا

الْقَوْمُ الْكَفِيرُونَ ۝ أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَسَمَعَهُمْ وَ

الْقَوْمُ	أُولَئِكَ	الَّذِينَ	طَبَعَ اللَّهُ	عَلَى قُلُوبِهِمْ	وَسَمَعَهُمْ وَ
لوگ	کافر (جمع)	ہی لوگ	وہ جو کہ اللہ نے مہر لگادی	پر ان کے دل	اور ان کے کام اور

کافر لوگوں کو - ہی لوگ ہیں اللہ نے مہر لگادی ہے جن کے دلوں پر، اور ان کے کاموں پر، اور

أَبْصَارُهُمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْغَفَلُونَ ۝ لَا جَرَمَ إِنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ

أَبْصَارُهُمْ	وَأُولَئِكَ	هُمُ	الْغَفَلُونَ	لَا جَرَمَ	إِنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ
ان کی آنکھوں پر،	اور یہی لوگ	وہ	غافل (جمع)	کوہ شک نہیں	کوہ آخرت میں وہ

ان کی آنکھوں پر، اور یہی لوگ غافل ہیں - پھر شک نہیں کہ یہی لوگ آخرت میں

الْخَيْرُ قَانَ ۝ ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا فِتْنَوْا

الْخَيْرُ قَانَ	ثُمَّ	إِنَّ	رَبَّكَ	لِلَّذِينَ	هَاجَرُوا	مِنْ بَعْدِ	مَا	فِتْنَوْا
شارہ اٹھانے والے	پھر	بیشک	تمہارا رب	ان لوگوں کے لئے	انہوں نے بھرت کی	اس کے بعد	کہ ستائے گئے وہ	

شارہ (نقسان)، اٹھانے والے ہیں۔ پھر بیشک تمہارا رب ان لوگوں کے لئے جہوں نے بھرت کی، اس کے بعد کوہ ستائے گئے

ثُمَّ جَهَدُوا وَصَبَرُوا لَمَّا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

ثُمَّ	جَهَدُوا	وَصَبَرُوا	لَمَّا	رَبَّكَ	مِنْ	بَعْدِهَا	لَغَفُورٌ	رَّحِيمٌ
پھر	انہوں نے چہاد کیا	اور انہوں نے صبر کیا	بیشک	تمہارا رب	اس کے بعد	البتہ بخشش والا	نہیات مہربان	

اور پھر انہوں نے چہاد کیا، اور صبر کیا، بیشک تمہارا رب اس کے بعد بخشش والا نہیات مہربان ہے۔

يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ بِحِجَادٍ عَنْ نَفْسِهَا وَتُؤْقَى كُلُّ نَفْسٍ مَا

يَوْمَ	تَأْتِي	كُلُّ	نَفْسٍ	بِحِجَادٍ	عَنْ	نَفْسِهَا	وَتُؤْقَى	كُلُّ	نَفْسٍ	مَا
جب دن	آئے گا	ہر	شخص	مجھگڑا کرتا	سے	اپنی طرف	اوپر اور دیا چیز کا	ہر	شخص	جو

جب دن ہر شخص اپنی (ہی) طرف سے جھگڑا کرتا آئے گا، اور ہر شخص کو پورا دیا جائے کا جو

عَمَلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝ وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرِيَةً

عَمَلَتْ	وَهُمْ	لَا يُظْلَمُونَ	وَضَرَبَ اللَّهُ	مَثَلًا قَرِيَةً
اس نے کیا اس نے کیا اور ان پر ظلم نہ کیا جائے گا۔	اور وہ اوڑہ	ظلم نہ کئے جائیں گے اوڑہ کیا جائے گا۔	بیان کی اتنے ایک مثال	ایک بستی کی شان بیان کی،
دہ تھی وہ مطہن بے خون تھی،	بے خون پھر جگہ	یا تیھا رَدْغَدًا مِنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرُتْ	رَدْغَدًا مِنْ كُلِّ مَكَانٍ	مُطْمِئِنَةً يَا تِيهَارَزْقُهَا رَدْغَدًا مِنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرُتْ

اس کے پاس آتا تھا اس کا رزق بافراعت سے پھر اس نے ناشکری کی، وہ مطہن بے خون تھی، ہر جگہ سے اس کے پاس رزق بافراعت آ جاتا تھا، پھر اس نے ناشکری کی،

بَأَنْعَمَ اللَّهُ فَإِذَا أَقْهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوُرِ وَالْخُوفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ۝

بَأَنْعَمَ اللَّهُ	فَإِذَا أَقْهَا	اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوُرِ وَالْخُوفِ	بِمَا	كَانُوا يَصْنَعُونَ
تمہروں سے اللہ	تو چھایا اس کو اللہ	لباس	یہوں	اور خوف اسکے بدیے جو وہ کرتے تھے
اللہ کی نعمتوں کی تو اللہ نے اس کے بدیے جو وہ کرتے تھے اس کو بھجو کو اور خون کے لباس کا مزہ چکھایا رجھوں اور خوف ان کا بابادہ ہو گیا)				

اور بیشک ان کے پاس ان ہی میں سے ایک رسول آیا، سوانحہوں نے اسے جھپٹلایا تو عذاب نے آہیں آ پکڑا اور وہ

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ فَلَمَّا بُوْهُ فَأَخْذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ

وَهُمْ	وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ فَلَمَّا بُوْهُ فَأَخْذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ	فَلَمَّا بُوْهُ	مِنْهُمْ	رَسُولٌ	فَلَمَّا	اللَّهُ
اور بیشک ان کے پاس آیا	ایک رسول ان میں سے سوانحہوں اسے جھپٹلایا تو انہیں آ پکڑا	آ پکڑا	اور وہ	ایک رسول	تو انہیں آ پکڑا	اللہ

ظالم تھے۔ یہی جو اللہ نے نہیں دیا ہے اس میں سے حلال اور پاک کھاؤ اور اللہ کی نعمت کا شکر کرو،

إِنْ كُنْتُمْ إِيمَانًا تَعْبُدُونَ ۝ إِنَّمَا حَرَمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَرَ وَ

إِنْ	كُنْتُمْ إِيمَانًا	تَعْبُدُونَ	إِنَّمَا	حَرَمَ	عَلَيْكُمُ	الْمَيْتَةَ وَالدَّمَرَ وَ
اگر تم ہو	مُفاسی کی	تم عبادت کرتے ہو اس کے سوانحہیں حرام کیا	تم پر	مودار	اور خون	اور

اگر تم مفاسی کی عبادت کرتے ہو۔ اس کے سوانحہیں کہ اللہ نے تم پر حرام کیا ہے مودار، اور خون، اور

كَمْ أَخْنَزْتُرُ وَمَا أُهْلِكَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ أَضْطَرَّ غَيْرَ بَاغِ وَلَا عَادَ

كَمْ	أَخْنَزْتُرِ	فَا	أُهْلِكَ	لِغَيْرِ اللَّهِ	بِهِ	فَمَنْ	أَضْطَرَّ	غَيْرَ بَاغِ	وَلَا عَادَ
------	--------------	-----	----------	------------------	------	--------	-----------	--------------	-------------

گوشت	خنزیر	اور جس	پکارا جائے	اللہ کے علاوہ	اس پر	پس جو	لاچار ہوا	تم کرتی کریں والا	اور نہ دست بڑھنے والا
------	-------	--------	------------	---------------	-------	-------	-----------	-------------------	-----------------------

خنزیر کا گوشت اور جس پکارا جائے، پس جو لاچار ہوا، ہو جائے تم کرتی کرنے والا ہو، اور نہ دست بڑھنے والا

فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ الْسِّنَّةُ الْكَذِبَ

فَإِنَّ اللَّهَ	غَفُورٌ	وَ	لَا تَقُولُوا	لِمَا	تَصِفُ	الْسِّنَّةُ	الْكَذِبَ
-----------------	---------	----	---------------	-------	--------	-------------	-----------

تو یہ شک اللہ	بخششے والا	نبایت مہربان	اور	تم نہ کہو	وہ جو	بیان کرتی ہیں	تمہاری زبانیں	بھوٹ
---------------	------------	--------------	-----	-----------	-------	---------------	---------------	------

تو یہ شک اللہ بخششے والا نہایت مہربان ہے۔ اور نہ کہو تم وہ جو تمہاری زبانیں بھوٹ بیان کرتی ہیں

هَذَا حَلٌٰ وَ هَذَا حَرَامٌ لِتَغْتَرِرُو عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ إِنَّ الَّذِينَ

هَذَا	حَلٌٰ	وَ	هَذَا	حَرَامٌ	لِتَغْتَرِرُو	عَلَى	الَّهِ	الْكَذِبَ	إِنَّ الَّذِينَ
-------	-------	----	-------	---------	---------------	-------	--------	-----------	-----------------

یہ	حلال	اور	یہ	حرام	کہتاں باندھو	پر	اللہ	بھوٹ	بیشک وہ لوگ جو
----	------	-----	----	------	--------------	----	------	------	----------------

کہ یہ حلال ہے اور یہ حرام، کہ تم اللہ پر بھوٹ، بہتان باندھو، بے شک جو لوگ

يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُقْلِحُونَ ۝ مَتَاعٌ قَلِيلٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ

يَفْتَرُونَ	عَلَى	الَّهِ	الْكَذِبَ	لَا يُقْلِحُونَ	مَتَاعٌ	قَلِيلٌ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ
-------------	-------	--------	-----------	-----------------	---------	---------	----------	---------

بہتان باندھنے ہیں	پر	اللہ	بھوٹ	فلاح نہ پائیں گے	فائدہ	تھوڑا	اور ان کے لئے	عذاب
-------------------	----	------	------	------------------	-------	-------	---------------	------

اللہ پر بھوٹ، بہتان باندھنے ہیں وہ نلاح (دو جہاں میں کامیابی) نہ پائیں گے۔ (اک کے لئے) فائدہ تھوڑا ہے، اور ان کے لئے عذاب

أَلِيمٌ ۝ وَ عَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَمَنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ

أَلِيمٌ	وَ	عَلَى	الَّذِينَ	هَادُوا	حَرَمَنَا	مَا قَصَصْنَا	عَلَيْكَ	مِنْ قَبْلُ
---------	----	-------	-----------	---------	-----------	---------------	----------	-------------

دردناک	اور	پر	جو لوگ یہوی ہوئے (یہودی)	تم نے حرام کیا	جو تم نے بیان کیا	تم پر (سے)	اس سے قبل	
--------	-----	----	--------------------------	----------------	-------------------	------------	-----------	--

دردناک ہے۔ اور یہودیوں پر ہم نے حرام کیا تھا جو اس سے قبل ہم نے تم سے بیان کیا ہے،

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلِكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ۝ ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ

وَ	مَا	ظَلَمْنَاهُمْ	وَلِكِنْ	كَانُوا	أَنفُسَهُمْ	يَظْلِمُونَ	ثُمَّ	إِنَّ	رَبَّكَ لِلَّذِينَ
----	-----	---------------	----------	---------	-------------	-------------	-------	-------	--------------------

اور	نہیں ہم نے ظلم کیا ان پر بلکہ	وہ نہیں	اپنے اوپر	ظلم کرتے	پھر	بیشک	تمہارا رب	ان لوگوں کے لئے جو
-----	-------------------------------	---------	-----------	----------	-----	------	-----------	--------------------

ادر ہم نے ان پر ظلم نہیں کیا، بلکہ وہ اپنے اوپر ظلم کرتے تھے۔ پھر بے شک تمہارا رب ان لوگوں کے لئے جو

عَمِلُوا السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذِلْكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ

عَمِلُوا	السُّوءَ	بِجَهَالَةٍ	ثُمَّ	تَابُوا	مِنْ بَعْدِ	ذِلْكَ	وَأَصْلَحُوا	إِنَّ	رَبَّكَ
عمل کئے	بُرے	نادانی سے	پھر	اپنے توکی	اس کے بعد	اس	اور انہوں نے اصلاح کی	بیشک	تمہارا رب
نادانی سے بُرے عمل کئے ، پھر اس کے بعد انہوں نے توبہ کی اور اصلاح کر لی ، بیشک تمہارا رب									

۱۵ منْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَاتِلَةً يَخِيفُهُ حَنِيفًا ط

منْ بَعْدِهَا	لَغَفُورٌ	رَّحِيمٌ	إِنَّ	إِبْرَاهِيمَ	كَانَ	أُمَّةً	قَاتِلَةً	يَخِيفُهُ	حَنِيفًا
اس کے بعد	بخشش والا	نہایت مہربان	بیشک	ایبراہیم	نخنے	ایبراہیم	فرمانبردار اللہ کے	یک رُخ	
اس کے بعد بخشش والا انہیا بیت مہربان ہے۔ بیشک ابراہیم اما مخنے اللہ کے فرمانبردار بک رُخ رب کو چھوڑ کر ایک اللہ کے ہو رہے سنے والے)									

وَلَمْ يَكُنْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝ شَاكِرًا لَا نَعِيهِ لِاجْتِبَابِهِ وَهَذَا هُ

وَ	لَمْ يَكُنْ	مِنَ	الْمُشْرِكِينَ	شَاكِرًا	لَا نَعِيهِ	لِاجْتِبَابِهِ	وَهَذَا
اور	نہ تھے	سے	مشرک (جمع)	شکرگزار	اسکی لختوں کے لئے	اُس نے اُسے چن لیا	اور اس کی رہنمائی کی
اور وہ مشرکوں میں سے نہ تھے اس کی نعمتوں کے شکرگزار، اس (اللہ) نے انہیں چن لیا، اور ان کی رہنمائی کی							

إِلَى صَرَاطِ مُسْتَقِيمٍ وَّ أَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ إِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ

إِلَى	صَرَاطِ مُسْتَقِيمٍ	وَّ أَتَيْنَاهُ	فِي الدُّنْيَا	حَسَنَةً	وَإِنَّهُ	فِي الْآخِرَةِ
طرف	سیدھی راہ	اور اس کو دی ہم نے	دنیا میں	بھلائی	اور بیشک وہ	آخرت میں
سیدھی راہ کی طرف - اور ہم نے انہیں دنیا میں جلانی دی ، اور بیشک وہ آخرت میں						

لَمِنَ الصَّالِحِينَ ۝ ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنَّ أَتَيْمُ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ط

لَمِنَ	الصَّالِحِينَ	ثُمَّ	أَوْحَيْنَا	إِلَيْكَ	أَنَّ	أَتَيْمُ	مِلَّةَ	إِبْرَاهِيمَ	حَنِيفًا
البتہ سے	نیکوکار (جمع)	پھر	وچی بھی ہم نے تمہاری طرف	کہ	پریوی کرو تم دین	ابراہیم	یک رُخ		
نیکوکاروں میں سے ہیں - پھر ہم نے تمہاری طرف وچی بھی کہ تم ہر ایک سے جدا ہو رہے سنے والے یک رُخ ، ابراہیم کی پریوی کرو									

وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝ إِنَّمَا جُعِلَ السَّبَدُ عَلَىَ الَّذِينَ

وَمَا كَانَ	مِنَ	الْمُشْرِكِينَ	إِنَّمَا	جُعِلَ	السَّبَدُ	عَلَىَ	الَّذِينَ
اور زندگوں	سے	مشرک (جمع)	اس کے سوا انہیں	مقرر کیا گیا	ہفتہ کا دن	پر	وہ لوگ جو
اور وہ مشرکوں سے نہ تھے - اس کے سوا انہیں کہ ہفتہ ان لوگوں پر (اعظمت کا دن) مقرر کیا گیا جنہوں نے							

۱۷۴ اَخْتَلَفُوا فِيْكُوۤ وَإِنَّ رَبَّكَ لِيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُواۤ

اَخْتَلَفُوا	فِيْكُوۤ	وَإِنَّ	رَبَّكَ	لِيَحْكُمُ	بَيْنَهُمْ	يَوْمَ الْقِيَمَةِ	فِيمَا	كَانُواۤ
انہوں نے اختلاف کیا	اس میں	اور بیشک	تمہارا رب	البته فیصلہ کریگا	ان کے درمیان	روزِ قیامت	اس میں جو	وہ تھے

اس میں اختلاف کیا تھا، اور بیشک تمہارا رب البته قیامت کے دن اُن کے درمیان اس ربات (یعنی نیصلہ کر دے گا)

۱۷۵ فِيْهِ يَخْتَلِفُونَۚۚ أَدْعُ إِلَى سَبِيلٍ سَرَّابَكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ

فِيْهِ	يَخْتَلِفُونَ	أَدْعُ	إِلَى	سَبِيلٍ	سَرَّابَكَ	بِالْحِكْمَةِ	وَالْمَوْعِظَةِ
اس میں	اختلاف کرتے	تم بلاڑ	طرف	راستہ	اپنارب	حکمت (دانائی)، سے	اور نصیحت

جس میں وہ اختلاف کرتے تھے تم اپنے رب کے راستہ کی طرف بلاڑ داناٹی سے، اور اپنی نصیحت سے

۱۷۶ أَحْسَنَتِ وَجَادَ لَهُمْ بِالْيَقِيْنِ هِيَ أَحْسَنُ طَرَّابَكَ هُوَ أَعْلَمُ

الْحَسَنَةِ	وَجَادَ لَهُمْ	بِالْيَقِيْنِ	هِيَ أَحْسَنُ	طَرَّابَكَ	هُوَ أَعْلَمُ
اچھی	اور بیکھت کرو ان سے	ایسے جو	وہ سب سے بہتر	بیشک	تمہارا رب

ادران سے ایسے بحث کرد جو سب سے بہتر ہو، بیشک تمہارا رب اس کو خوب جانے والا ہے

۱۷۷ بِسَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهَتَّدِينَۚۚ فَإِنْ

فَإِنْ	ضَلَّ	عَنْ	سَبِيلِهِ	وَهُوَ	أَعْلَمُ	بِالْمُهَتَّدِينَ
اس کو جو	گمراہ ہوا	سے	اس کا راستہ	اور وہ	خوب جانے والا	راہ پانے والوں کو

جو اللہ کے راستہ سے گمراہ ہوا، اور وہ راہ پانے والوں کو خوب جانے والا ہے۔ اور اگر

۱۷۸ عَاقِبَتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا حَوْقَبْتُمْ بِهِ طَوَّلَنَّ صَبَرَتُمْ

عَاقِبَتُمْ	فَعَاقِبُوا	بِمِثْلِ	مَا حَوْقَبْتُمْ	بِهِ	وَلَيْنَ	صَبَرَتُمْ
تم تکلیف دو	تو انہیں تکلیف دو	ایسی ہی	جو انہیں تکلیف دی گئی	اس سے	اور اگر	تم صیر کرو

تم تکلیف دو تو ایسی ہی تکلیف دو، جبکی انہیں تکلیف دی گئی تھی، اور اگر تم صبر کرو

۱۷۹ لَهُو خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَۚۚ وَاصْبِرْ وَمَا صَبَرْكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزُنْ

لَهُو	خَيْرٌ	لِلصَّابِرِينَ	وَاصْبِرْ	وَمَا	صَبَرْكَ	إِلَّا	بِاللَّهِ	وَلَا تَحْزُنْ
نحوہ	بہتر	صبر کرنے والوں کے لئے	اور صبر کر	اور نہیں	تمہارا صبر	مگر	اللہ کی مدد سے	اور غم نہ کھاؤ

تو یہ صبر کرنے والوں کے لئے بہتر ہے۔ اور صبر کر دو اور تمہارا صبر اللہ ہی کی مدد سے ہے۔ اور غم نہ کھاؤ

عَلَيْهِمْ وَلَا تَأْكُفُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ۝ لَانَّ اللَّهَ مَعَ الظَّاهِرِينَ

عَلَيْهِمْ	وَلَا تَأْكُفُ	فِي	ضَيْقٍ	مِّمَّا	يَمْكُرُونَ	لَانَّ	اللَّهَ	مَعَ	الظَّاهِرِينَ
آن پر	اور وہ ہو	میں	تغلی	اس سچو	وہ فریب کرتے ہیں	بیشک	اللہ	ساتھ	وہ لوگ جو

آن پر، اور وہ جو فریب کرتے ہیں اس سے تغلی میں (دل تنگ) نہ ہو۔ یہ سک اللہ ان لوگوں کے ساتھ ہے جنہوں نے

اتَّقُوا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ۝

اتَّقُوا	وَالَّذِينَ	هُمْ	مُحْسِنُونَ
انہوں نے پرہیز کاری کی	اوروہ لوگ جو	وہ	نیکو کار (جمع)

پرہیز کاری کی، اور وہ لوگ جو نیکو کار ہیں۔